

## **Substancje zubożające warstwę ozonową (przekształcenie) \*\*\*I**

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 25 marca 2009 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (przekształcenie) (COM(2008)0505 – C6-0297/2008 – 2008/0165(COD))**

### **(Procedura współdecyzji – przekształcenie)**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2008)0505),
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 133 i art. 175 ust. 1 traktatu WE, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C6-0297/2008),
  - uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 28 listopada 2001 r. w sprawie bardziej uporządkowanego wykorzystania techniki przekształcania aktów prawnych<sup>1</sup>,
  - uwzględniając pismo z dnia 17 grudnia 2008 r. skierowane przez Komisję Prawną do Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności zgodnie z art. 80a ust. 3 Regulaminu,
  - uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,
  - uwzględniając art. 80, 51 i 35 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz opinię Komisji Prawnej (A6-0045/2009),
- A. mając na uwadze, że konsultacyjna grupa robocza służb prawnych złożona z odpowiednich służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji stwierdziła, że przedmiotowy wniosek nie zawiera żadnych zmian merytorycznych innych niż te określone jako takie we wniosku, oraz mając na uwadze, że w odniesieniu do kodyfikacji niezmienionych przepisów wcześniejszych aktów z tymi zmianami merytorycznymi wniosek zawiera prostą kodyfikację istniejących tekstów, bez zmian merytorycznych,
1. zatwierdza wniosek Komisji w wersji uwzględniającej zalecenia grupy konsultacyjnej służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, z uwzględnieniem poniższych poprawek;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 77 z 28.3.2002, s. 1

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 25 marca 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr .../2008 w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową**

**(przekształcenie)**

**(tekst mający znaczenie dla EOG)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 175 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji<sup>||</sup>,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>2</sup>,

po konsultacji z Komitetem Regionów,

stanowiąc zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 251 Traktatu,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 2037/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 czerwca 2000 r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową<sup>3</sup> zostało kilkakrotnie znacząco zmienione. Ze względu na konieczność dalszych zmian<sup>||</sup> rozporządzenie to powinno zostać przekształcone w celu zachowania przejrzystości.
- (2) Utrzymująca się emisja substancji zubożających warstwę ozonową wywołuje znaczące szkody w warstwie ozonowej. Istnieją jasne dowody na zmniejszenie negatywnego wpływu substancji zubożających warstwę ozonową na atmosferę i obserwuje się pewne wczesne oznaki odbudowy ozonu w stratosferze. Niemniej jednak odbudowa warstwy ozonowej do poziomu *stężeń* sprzed 1980 r. nie nastąpi przed połową XXI wieku. Dlatego zwiększone promieniowanie UV-B wynikające ze zubożenia ozonu<sup>||</sup> nadal stanowi poważne zagrożenie dla zdrowia ludzi i środowiska. ***Jednocześnie większość tych substancji ma wysoki współczynnik globalnego ocieplenia i należy do czynników przyczyniających się do wzrostu temperatury na naszej planecie.*** Dlatego istnieje potrzeba podjęcia dalszych efektywnych środków mających na celu ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska przed niekorzystnym wpływem spowodowanym takimi emisjami oraz uniknięcie ryzyka dalszego opóźnienia odbudowy warstwy ozonowej.
- (3) ***Wiele substancji zubożających warstwę ozonową to gazy cieplarniane, ale nie są one kontrolowane na mocy Ramowej konwencji ONZ w sprawie zmian klimatu oraz Protokołu z Kioto, przy założeniu, że protokół montrealski spowoduje stopniowe wycofanie substancji zubożających warstwę ozonową. Mimo postępów poczynionych w ramach protokołu nadal należy zakończyć stopniowe wycofywanie substancji zubożających warstwę ozonową w Unii Europejskiej i na świecie, pamiętając przy tym,***

<sup>2</sup> Dz.U. C 40 z 15.2.1999, s. 34.

<sup>3</sup> Dz.U. L 244 z 29.9.2000, s.1. ||

*że w chwili obecnej wiele substancji alternatywnych dla substancji zubożających warstwę ozonową ma wysoki współczynnik globalnego ocieplenia. Należy zatem zmniejszyć do minimum i wyeliminować produkcję oraz stosowanie substancji zubożających warstwę ozonową wszędzie tam, gdzie dostępne są technicznie wykonalne alternatywy o niskim współczynniku globalnego ocieplenia.*

- (4) W świetle odpowiedzialności za środowisko oraz wymianę handlową Wspólnota, stosownie do decyzji Rady 88/540/EWG z dnia 14 października 1988 r.<sup>4</sup>, stała się stroną Konwencji wiedeńskiej o ochronie warstwy ozonowej oraz Protokołu montrealskiego w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (zwanego dalej „Protokołem”).
- (5) Dodatkowe środki w celu ochrony warstwy ozonowej zostały podjęte przez strony Protokołu, **po raz ostatni** podczas spotkania w Montrealu we wrześniu 2007 r. **i w Ad-Dausze w listopadzie 2008 r.** Konieczne jest podjęcie działania na poziomie wspólnotowym w celu spełnienia zobowiązań Wspólnoty wynikających z Protokołu, a w szczególności w celu wdrożenia przyspieszonego wycofywania wodorochlorofluorowęglowodorów **z należyтым uwzględnieniem ryzyka stopniowego wprowadzenia substancji alternatywnych o wysokim współczynniku globalnego ocieplenia.**
- (6) W następstwie zaniepokojenia wyrażonego w sprawozdaniu Zespołu ds. oceny naukowej z 2006 r., związanego z przyspieszonym wzrostem produkcji i zużycia wodorochlorofluorowęglowodorów w krajach rozwijających się, strony Protokołu przyjęły w 2007 r., na 19. spotkaniu stron, decyzję XIX/6 przewidującą plan przyspieszonego wycofywania wodorochlorofluorowęglowodorów. Zgodnie z tą decyzją data zaprzestania produkcji powinna zostać przeniesiona z przewidzianego obecnie 2025 r. na 2020 r.
- (7) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2037/2000 od 2010 r. pierwotne wodorochlorofluorowęglowodory nie mogą być już stosowane do obsługi technicznej i naprawy istniejących urządzeń chłodniczych i klimatyzacyjnych. Aby zminimalizować ryzyko nielegalnego stosowania pierwotnych wodorochlorofluorowęglowodorów jako materiału poddanego recyklingowi lub zregenerowanego, do obsługi technicznej **i naprawy** powinien być stosowany jedynie materiał zregenerowany **lub poddany recyklingowi**, a odsprzedaż wodorochlorofluorowęglowodorów poddanych recyklingowi powinna być zakazana; wodorochlorofluorowęglowodory poddane recyklingowi powinny być stosowane wyłącznie, gdy zostały odzyskane **z tego rodzaju urządzenia i tylko przez przedsiębiorstwo, które przeprowadziło lub zleciło odzyskiwanie. Ze względów dotyczących spójności wyłączenie to powinno mieć zastosowanie również do pomp ciepłych.**
- (8) W świetle szerokiej dostępności technologii i substancji alternatywnych umożliwiających zastępowanie substancji zubożających warstwę ozonową w niektórych przypadkach *właściwe* jest wprowadzenie surowszych środków kontroli niż przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 2037/2000 oraz surowszych niż zawarte w Protokole.
- (9) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2037/2000 produkcja i wprowadzanie do obrotu chlorofluorowęglowodorów, innych całkowicie fluorowcowanych chlorofluorowęglowodorów, halonów, tetrachlorku węgla, 1,1,1-trichloroetanu, wodorobromofluorowęglowodorów, bromochlorometanu i bromku metylu zostały wyeliminowane, **a wprowadzanie do obrotu tych substancji oraz produktów i urządzeń**

---

<sup>4</sup> Dz.U. L 297 z 31.10.1988, s. 8.

*zawierających te substancje są w związku z tym zakazane. Obecnie należy również stopniowo rozszerzyć zakaz stosowania tych substancji na obsługę techniczną i naprawę tego rodzaju urządzeń.*

- (10) Nawet po całkowitym wyeliminowaniu substancji kontrolowanych || Komisja powinna pozwolić, *pod pewnymi warunkami*, na ich stosowanie do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych. Decyzja X/14 podjęta przez strony Protokołu ustanawia kryteria przyznawania wyłączeń na te zastosowania. Komisja powinna być uprawniona do ustanawiania warunków dotyczących nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych. Aby uniknąć zwiększenia ilości substancji stosowanych do tych celów, producenci i importerzy nie powinni mieć możliwości znacznego zwiększenia ilości wprowadzanych do obrotu. Do niniejszego rozporządzenia należy włączyć przyjęte przez strony szczegółowe warunki dotyczące wprowadzania do obrotu substancji przeznaczonych do tych zastosowań, tak aby zapewnić ich przestrzeganie.
- (11) Dostępność substancji alternatywnych dla bromku metylu *wiąże się z bardziej znaczącą redukcją jego produkcji i zużycia niż określona w Protokole, a także w decyzji Komisji 2008/753/WE z dnia 18 września 2008 r. dotyczącej niewłączenia bromku metylu do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG oraz cofnięcia zezwoleń na środki ochrony roślin zawierające tę substancję<sup>5</sup> i w dyrektywie 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998 r. dotyczącej wprowadzania do obrotu produktów biobójczych<sup>6</sup>*. Wyłączenie umożliwiające stosowanie bromku metylu do zastosowań krytycznych powinno zostać całkowicie zniesione przy jednoczesnym *tymczasowym dopuszczeniu* możliwości przyznawania odstępstw w sytuacjach wyjątkowych w przypadku nieprzewidzianego gwałtownego rozprzestrzeniania się szkodników lub chorób, kiedy takie stosowanie w sytuacji wyjątkowej należy dopuścić na mocy dyrektywy Rady 91/414/EWG *i dyrektywy 98/8/WE*. W takich przypadkach należy przewidzieć środki mające na celu *minimalizację* emisji, takie jak stosowanie nieprzepuszczalnych folii w przypadku fumigacji gleby.
- (12) *W świetle rozporządzenia Komisji (WE) nr 2032/2003 z dnia 4 listopada 2003 r. w sprawie drugiej fazy 10-letniego programu pracy określonego w art. 16 ust. 2 dyrektywy 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej wprowadzania do obrotu produktów biobójczych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1896/2000<sup>7</sup>, w którym zakazano stosowania bromku metylu jako środka biobójczego od dnia 1 września 2006 r., a także decyzji Komisji 2008/753/EC, w której zakazano stosowania bromku metylu jako środka ochrony roślin od dnia 18 marca 2010 r., stosowanie bromku metylu do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką powinno być również zakazane najpóźniej od dnia 18 marca 2010 r.*
- (13) Artykuł 2F ust. 7 Protokołu wymaga, aby strony podjęły starania zmierzające do zagwarantowania, że stosowanie wodorochlorofluorowęglowodorów ogranicza się do zastosowań, w przypadku których nie są dostępne inne substancje oraz technologie bardziej przyjazne środowisku. W świetle dostępności substancji alternatywnych oraz technologii zastępczych || wprowadzanie do obrotu i stosowanie wodorochlorofluorowęglowodorów oraz produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory lub od nich uzależnionych może być w dalszym ciągu ograniczane. Decyzja VI/13 podjęta przez strony Protokołu stanowi, że ocena substancji

<sup>5</sup> Dz.U. L 230 z 19.8.1991, s. 1. ||

<sup>6</sup> Dz.U. L 123 z 24.4.1998, s. 1. ||

<sup>7</sup> *Dz.U. L 307 z 24.11.2003, s. 1.*

alternatywnych dla wodorochlorofluorowęglowodorów powinna brać pod uwagę takie czynniki, jak: potencjał niszczenia ozonu, wydajność energetyczną, potencjalną łatwopalność, toksyczność, współczynnik ocieplenia globalnego oraz potencjalny wpływ na efektywne stosowanie oraz stopniowe wycofywanie chlorofluorowęglowodorów i halonów. Strony stwierdziły w tej decyzji, że kontrola wodorochlorofluorowęglowodorów wynikająca z Protokołu powinna być znacznie zaostrzona w celu ochrony warstwy ozonowej i odzwierciedlenia dostępności substancji alternatywnych.

- (14) Środki kontroli odnoszące się do produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane powinny zostać rozszerzone na produkty i urządzenia uzależnione od tych substancji, tak aby zapobiec obchodzeniu ograniczeń nałożonych na mocy niniejszego rozporządzenia. Dzięki dodatkowemu uwzględnieniu produktów i urządzeń, których budowa, stosowanie lub właściwe działanie wymagają obecności substancji kontrolowanej, wyeliminowana zostaje potencjalna możliwość wprowadzenia do obrotu, przywozu lub wywozu produktów lub urządzeń, które nie zawierają w danej chwili substancji kontrolowanych, ale które musiałyby zostać ponownie napełnione w późniejszym terminie. Ponadto wyłączenia dotyczące produktów i urządzeń wyprodukowanych przed wejściem w życie środków kontroli powinny zostać zlikwidowane, ponieważ nie są one już istotne i mogą wiązać się z ryzykiem nielegalnego wprowadzania do obrotu i handlu.
- (15) Nie należy przywozić substancji kontrolowanych oraz produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych z państw niebędących stronami Protokołu. Ponadto wywóz produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory lub od nich uzależnionych po wejściu w życie zakazu stosowania tych produktów i urządzeń **lub stosowania substancji kontrolowanych do ich naprawy i obsługi technicznej** we Wspólnocie powinien zostać zakazany w celu uniknięcia gromadzenia tych substancji w krajach, w których nie są w wystarczającym stopniu dostępne instalacje do niszczenia.
- (16) System pozwoleń dotyczący substancji kontrolowanych obejmuje autoryzację wywozu substancji kontrolowanych w celu poprawy monitorowania i kontroli handlu substancjami zubożającymi warstwę ozonową oraz w celu umożliwienia wymiany informacji między stronami. Ten system pozwoleń powinien zostać rozszerzony na produkty i urządzenia zawierające substancje kontrolowane lub od nich uzależnione.
- (17) Aby poprawić monitorowanie i kontrolę handlu, system pozwoleń powinien obejmować nie tylko wprowadzanie towarów na obszar celny Wspólnoty w celu ich dopuszczenia do swobodnego obrotu we Wspólnocie, ale również wprowadzanie towarów w ramach innych procedur celnych lub przeznaczeń celnych. **Tranzyt przez terytorium Wspólnoty, procedura czasowego składowania, składowania celnego i wolnego obszaru celnego** powinny być nadal możliwe bez konieczności uzyskania pozwolenia, tak aby uniknąć niepotrzebnych obciążeń dla podmiotów gospodarczych i organów celnych. **Wysyłki na lub z terytorium państwa członkowskiego nienależącego do obszaru celnego Wspólnoty lub nieobjęte niniejszym rozporządzeniem, ale objęte Protokołem z racji jego ratyfikacji przez państwo członkowskie, nie powinny stwarzać niepotrzebnych obciążeń dla państw członkowskich w związku z wydawaniem zezwoleń i sprawozdawczością, pod warunkiem spełnienia obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia i z Protokołu.**
- (18) Aby zapobiec nielegalnemu i niepożądanemu handlowi, przed wydaniem pozwoleń na przywóz i na wywóz Komisja powinna mieć możliwość sprawdzenia u właściwego

organu kraju trzeciego, którego to dotyczy, czy planowana transakcja spełniłaby wymogi obowiązujące w tym kraju.

- (19) Dyrektywa Rady 67/548/EWG z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych<sup>8</sup>, dyrektywa 1999/45/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 maja 1999 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania preparatów niebezpiecznych<sup>9</sup> *i rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 przewidują etykietowanie* substancji sklasyfikowanych jako substancje zubożające warstwę ozonową *i etykietowanie mieszanin zawierających takie substancje*. Ponieważ substancje zubożające warstwę ozonową produkowane do zastosowań w charakterze substratów *i czynników ułatwiających procesy chemiczne oraz do zastosowań laboratoryjnych i analitycznych* mogą być dopuszczane do swobodnego obrotu we Wspólnocie, należy je odróżniać od tych substancji produkowanych do innych zastosowań, tak aby uniknąć przekierowywania substratów do innych zastosowań kontrolowanych na mocy niniejszego rozporządzenia. **Ponadto, aby poinformować użytkowników końcowych i ułatwić egzekwowanie niniejszego rozporządzenia, również produkty i urządzenia zawierające takie substancje lub od nich uzależnione powinny być w ten sposób etykietowane podczas obsługi technicznej i naprawy.**
- (20) Aby ograniczyć uwalnianie substancji kontrolowanych do atmosfery, należy uwzględnić kwestię odzysku zużytych substancji kontrolowanych oraz zapobieganie wyciekom substancji kontrolowanych.
- (21) **Protokół wymaga składania sprawozdań w zakresie handlu substancjami zubożającymi warstwę ozonową.** Dlatego *producenci, importerzy i eksporterzy substancji kontrolowanych powinni sporządzać* roczne sprawozdania. Aby umożliwić Komisji usprawnienie procedur sprawozdawczych celem spełnienia zobowiązań wynikających z Protokołu i uniknięcia powielania działań w procesie sprawozdawczym, instalacje do niszczenia powinny również składać sprawozdania bezpośrednio do Komisji. Aby zapewnić przestrzeganie zobowiązań sprawozdawczych nałożonych na mocy Protokołu oraz aby poprawić ich praktyczne stosowanie, Komisja powinna być uprawniona do zmiany wymagań w zakresie sprawozdawczości dla państw członkowskich i przedsiębiorstw. **Mając na względzie przewidywane opracowanie internetowych narzędzi sprawozdawczych, Komisja w stosownych przypadkach opracuje projekty środków mających na celu dostosowanie wymogów sprawozdawczych niezwłocznie po wprowadzeniu odpowiednich narzędzi sprawozdawczych.**
- (22) Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych<sup>10</sup> reguluje kwestię ochrony osób fizycznych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych przez państwa członkowskie, a rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych

<sup>8</sup> Dz.U. L 196 z 16.8.1967, s. 1. ||

<sup>9</sup> Dz.U. L 200 z 30.7.1999, s. 1. ||

<sup>10</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31. ||

przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych<sup>11</sup> reguluje kwestię ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych przez Komisję, w szczególności w odniesieniu do wymogów dotyczących poufności i bezpieczeństwa przetwarzania danych, przekazywania danych osobowych z Komisji do państw członkowskich, legalności przetwarzania danych oraz praw podmiotów danych do informacji, dostępu do swoich danych osobowych i poprawy ich.

- (23) Celem zapewnienia zgodności z wszystkimi przepisami niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie powinny przeprowadzać kontrole przy zastosowaniu podejścia opartego na ryzyku, skupiając się na tych działaniach, z którymi wiąże się najwyższe ryzyko nielegalnego handlu lub emisji substancji kontrolowanych. **Zalecenie 2001/331/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 kwietnia 2001 r. przewidujące minimalne kryteria kontroli środowiskowych w państwach członkowskich powinno dostarczyć wytycznych w zakresie prowadzenia kontroli przez państwa członkowskie.**
- (24) **Mając na względzie stałe wprowadzanie innowacji w sektorach objętych niniejszym rozporządzeniem, Komisja powinna regularnie dokonywać przeglądów rozporządzenia i w stosownych przypadkach przedkładać wnioski, dotyczące zwłaszcza przewidywanych wyłączeń i odstępstw, kiedy dostępne staną się technicznie i ekonomicznie wykonalne alternatywy dla stosowania substancji kontrolowanych, aby dalej zwiększać ochronę warstwy ozonowej, a zarazem ograniczać emisje gazów cieplarnianych.** Aby zapewnić zgodność z Protokołem, Komisja powinna być uprawniona do dostosowywania załączników do niniejszego rozporządzenia do decyzji podjętych przez strony, w szczególności do decyzji dotyczących zatwierdzonych metod niszczenia, warunków dopuszczania do obrotu substancji kontrolowanych do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych oraz do decyzji dotyczących procesów, w których substancje kontrolowane mogą być stosowane w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne.
- (25) Należy przyjąć środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji<sup>12</sup>.
- (26) W szczególności Komisja powinna być uprawniona: *do* określania wzoru i treści etykiet dla substancji kontrolowanych do zastosowań w charakterze substratów **i czynników ułatwiających procesy chemiczne oraz do zastosowań laboratoryjnych i analitycznych**; do wprowadzania zmian do załącznika III dotyczącego procesów, w których substancje kontrolowane mogą być stosowane w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne; do przyjmowania środków mających na celu ograniczenie wprowadzania do obrotu i stosowania bromku metylu do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką; do wprowadzania zmian do załącznika VI dotyczącego krytycznych zastosowań halonów; do przyjmowania dodatkowych środków w zakresie monitorowania i kontroli handlu; do przyjmowania wymogów dotyczących produktów wytwarzanych przy użyciu substancji kontrolowanych w krajach niebędących stronami Protokołu; do wprowadzania zmian do załącznika VII dotyczącego technik niszczenia; do ustanowienia wykazu produktów i urządzeń, w przypadku których obowiązkowe jest odzyskiwanie substancji kontrolowanych i ich niszczenie; do przyjmowania minimalnych wymogów w zakresie kwalifikacji personelu; do ustanowienia wymogów w celu zapobiegania emisjom i wyciekom substancji kontrolowanych; do włączania

<sup>11</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

<sup>12</sup> Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23. ||

nowych substancji do załącznika II oraz do wprowadzania zmian do wymagań w zakresie sprawozdawczości dla państw członkowskich i przedsiębiorstw. Ponieważ środki te mają charakter *ogólny* i *służą zmianie* innych niż istotne *elementów* niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez uzupełnienie go o nowe elementy inne niż istotne, muszą one zostać przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 5a decyzji 1999/468/WE.

- (27) Dyrektywa 2006/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 kwietnia 2008 r. w sprawie odpadów<sup>13</sup>, dyrektywa Rady 91/689/EWG z dnia 12 grudnia 1991 r. w sprawie odpadów niebezpiecznych<sup>14</sup> i **Dyrektywa 2008/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów i uchylająca pewne dyrektywy przewidują środki w zakresie *przyjaznego środowiska usuwania i odzyskiwania odpadów oraz w zakresie kontroli odpadów niebezpiecznych. W związku z tym szczególną uwagę należy zwrócić na substancje zubożające warstwę ozonową w odpadach pochodzących z budownictwa i rozbiórki oraz w urządzeniach podlegających dyrektywie 2002/96/EWG w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego.*** Zgodnie z Protokołem jedynie technologie zatwierdzone przez strony mogą być stosowane do celów niszczenia substancji kontrolowanych. Odnośne decyzje podjęte przez strony powinny zostać zatem włączone do niniejszego rozporządzenia *w celu zapewnienia stosowania wyłącznie tych technologii, pod warunkiem, że ich stosowanie jest zgodne z odpowiednimi przepisami Wspólnoty i ustawodawstwem krajowym w sprawie odpadów.*
- (28) Komisja powinna być uprawniona do sporządzenia wykazu produktów i urządzeń, w przypadku których odzysk substancji kontrolowanych lub ich niszczenie bez wcześniejszego odzysku należy uważać za osiągalne z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia, a zatem za obowiązkowe.
- (29) Należy ustanowić elastyczny mechanizm ***mający na celu wprowadzanie obowiązków sprawozdawczych w odniesieniu do*** substancji zidentyfikowanych **■ jako ■** zubożające warstwę ozonową, tak aby możliwa była ocena skali ich wpływu na środowisko, a także zapewniający nałożenie środków kontroli na te nowe substancje, które zostały zidentyfikowane jako posiadające znaczny potencjał niszczenia ozonu. ***W tym kontekście należy zwrócić szczególną uwagę na rolę substancji bardzo nietrwałych, a zwłaszcza na ocenę ozonu przeprowadzoną przez UNEP/WMO w 2006 r., z której wynika, że potencjał niszczenia ozonu tych substancji jest większy, niż wcześniej sądzono.***

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## ROZDZIAŁ I

### PRZEPISY OGÓLNE

#### Artykuł 1

#### Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustanawia przepisy dotyczące produkcji, przywozu, wywozu, wprowadzania do obrotu, stosowania, odzysku, recyklingu, regeneracji i niszczenia substancji zubożających warstwę ozonową, przepisy dotyczące przekazywania informacji o tych

<sup>13</sup> Dz.U. L 114 z 27.4.2006, s. 9.

<sup>14</sup> Dz.U. L 377 z 31.12.1991, s. 20. ||



substancjach oraz przepisy dotyczące przywozu, wywozu, wprowadzania do obrotu, stosowania produktów i urządzeń zawierających wymienione substancje lub od nich uzależnionych.

## Artykuł 2

### Zakres

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do substancji kontrolowanych, nowych substancji oraz produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych.

## Artykuł 3

### Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- (1) **„Protokół”** oznacza **Protokół montrealski z 1987 r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową, wraz z ostatnimi zmianami i poprawkami,**
- (2) **„strona”** oznacza **każdy podmiot będący stroną Protokołu,**
- (3) „państwo niebędące stroną Protokołu” oznacza, w odniesieniu do określonej substancji kontrolowanej, państwo **lub regionalną organizację integracji gospodarczej,** które nie wyraziły zgody na **wiążący dla nich charakter** przepisów Protokołu odnoszących się do tej substancji,
- (4) „substancje kontrolowane” oznaczają substancje wymienione w załączniku I, w tym ich izomery, występujące samodzielnie lub w mieszaninie, zarówno pierwotne, jak i odzyskane, poddane recyklingowi lub zregenerowane,
- (5) **„chlorofluorowęglowodory” (CFC) oznaczają substancje kontrolowane wymienione w grupie I w załączniku I, w tym ich izomery,**
- (6) „halony” oznaczają substancje kontrolowane wymienione w grupie III w załączniku I, w tym ich izomery,
- (7) **„tetrachlorek węgla” oznacza substancję kontrolowaną wymienioną w grupie IV w załączniku I,**
- (8) „bromek metylu” oznacza substancję kontrolowaną wymienioną w grupie VI w załączniku I,
- (9) „wodorochlorofluorowęglowodory” (HCFC) oznaczają substancje kontrolowane wymienione w grupie VIII w załączniku I, w tym ich izomery,
- (10) „nowe substancje” oznaczają substancje wymienione w załączniku II, występujące samodzielnie lub w mieszaninach, zarówno pierwotne, jak i odzyskane, poddane recyklingowi lub zregenerowane,
- (11) „substrat” oznacza substancję kontrolowaną lub nową substancję, przechodzącą chemiczną transformację w procesie, w którym ulega całkowitemu przekształceniu ze stanu pierwotnego, i której emisje są nieznaczne,
- (12) **„czynniki ułatwiające procesy chemiczne” oznaczają** substancje kontrolowane stosowane jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne w zastosowaniach wymienionych w załączniku III,
- (13) „producent” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną **produkującą** substancje kontrolowane lub nowe substancje we Wspólnocie,

- (14) „produkcja” oznacza ilość wyprodukowanych substancji kontrolowanych **lub nowych substancji**, w tym ilość wyprodukowaną **w sposób zamierzony lub niezamierzony** jako produkt uboczny, **chyba że ten produkt uboczny poddano zniszczeniu w ramach procesu wytwórczego lub zgodnie z udokumentowaną procedurą zapewniającą zgodność z niniejszym rozporządzeniem i z przepisami dotyczącymi odpadów**; produkcja nie obejmuje ilości substancji odzyskanych, poddanych recyklingowi lub zregenerowanych **ani nieznacznych ilości, które w nieunikniony sposób znajdują się w produktach w ilościach śladowych lub są emitowane podczas procesu wytwórczego**,
- (15) „potencjał niszczenia ozonu” oznacza liczbę wymienioną w załączniku I i II, określającą potencjalny wpływ każdej substancji kontrolowanej lub nowej substancji na warstwę ozonową,
- (16) „obliczony poziom” oznacza ilość ustaloną przez pomnożenie ilości każdej substancji kontrolowanej przez jej potencjał niszczenia ozonu, a następnie zsumowanie końcowych wyników, oddzielnie dla każdej grupy substancji kontrolowanych wymienionych w załączniku I,
- (17) „racjonalizacja przemysłowa” oznacza transfer całości lub części obliczonego poziomu produkcji, zarówno między stronami, jak i w państwie członkowskim, od jednego producenta do drugiego, w celu optymalizacji efektywności gospodarczej lub w odpowiedzi na przewidziane niedobory w podaży wynikające z zamykania zakładów,
- (18) „przywóz” oznacza **■** wprowadzenie **substancji, produktów i urządzeń objętych niniejszym rozporządzeniem** na obszar celny Wspólnoty, **jeżeli obszar ten jest objęty Protokołem w wyniku jego ratyfikacji przez państwo członkowskie i zastosowanie ma niniejsze rozporządzenie**,
- (19) „wywóz” oznacza wyprawienie **■** z obszaru celnego Wspólnoty – **jeżeli obszar ten jest objęty Protokołem w wyniku jego ratyfikacji przez państwo członkowskie i zastosowanie ma niniejsze rozporządzenie – substancji, produktów i urządzeń objętych niniejszym rozporządzeniem mających status towarów wspólnotowych lub powrotny wywóz substancji, produktów i urządzeń objętych niniejszym rozporządzeniem mających towarów niewspólnotowych**,
- (20) „wprowadzanie do obrotu” oznacza dostarczanie lub udostępnianie osobom trzecim **■**, za opłatą lub nieodpłatnie, i obejmuje dopuszczenie do swobodnego obrotu **we Wspólnocie**, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 450/2008, **substancji kontrolowanych lub nowych substancji lub produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub uzależnionych od nich; w przypadku produktów i urządzeń będących częścią nieruchomości lub środków transportu odnosi się to tylko do pierwszego dostarczenia lub udostępnienia w obrębie Wspólnoty**,
- (21) „stosowanie” oznacza wykorzystywanie substancji kontrolowanych lub nowych substancji do produkcji, **naprawy** lub obsługi technicznej, w szczególności do ponownego napełniania produktów lub urządzeń lub do innych procesów,
- (22) „pompa ciepła” oznacza urządzenie lub instalację, która pochłania ciepło w niskiej temperaturze z powietrza, wody lub ziemi i wydziela ciepło,
- (23) „odzysk” oznacza **gromadzenie i magazynowanie** substancji kontrolowanych **■ ■** z **produktów i urządzeń lub** zbiorników, w trakcie obsługi technicznej lub przed usunięciem,
- (24) „recykling” oznacza ponowne użycie odzyskanej substancji kontrolowanej po wstępnym oczyszczeniu **■**,

- (25) „regeneracja” oznacza powtórne przetworzenie odzyskanej substancji kontrolowanej w celu *uzyskania właściwości odpowiadających właściwościom materiału pierwotnego, z uwzględnieniem przydzielonego zastosowania*, (dopisek: wada tłumaczenia)
- (26) „przedsiębiorstwo” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, która:  
produkuje, *odzyskuje*, poddaje recyklingowi, regeneruje, stosuje lub niszczy substancje kontrolowane lub nowe substancje,  
|| przywozi takie substancje,  
|| wywozi takie substancje,  
*wprowadza takie substancje do obrotu lub  
obsługuje urządzenia chłodnicze lub klimatyzacyjne, pompy ciepłe lub systemy ochrony przeciwpożarowej zawierające substancje kontrolowane,*
- (27) „zastosowania do celów kwarantanny” oznaczają obróbkę w celu zapobieżenia wprowadzeniu, *rozwojowi* lub rozprzestrzenianiu się szkodników *kwarantannowych* (w tym chorób) lub w celu zapewnienia ich *urzędowego zwalczania, jeżeli*:
- *urzędowe zwalczanie przeprowadza lub zezwolenie na nie wydaje krajowy organ ds. roślin, zwierząt, ochrony środowiska lub zdrowia,*
  - *szkodniki kwarantannowe to szkodniki, które potencjalnie mogą wystąpić w znacznym zakresie na obszarach nimi zagrożonych, lecz jeszcze na nich nie występują, lub występują na nich, lecz nie są szeroko rozpowszechnione i są urzędowo zwalczane,*
- (28) „zastosowania przed wysyłką” oznaczają zastosowania *inne niż* do celów kwarantanny, stosowane w ciągu 21 dni poprzedzających wywóz celem spełnienia *urzędowych* wymagań kraju przywozu lub *obowiązujących urzędowych wymagań* kraju wywozu; *urzędowe wymagania to wymagania, które nakłada lub zezwolenie na nie wydaje krajowy organ ds. roślin, zwierząt, ochrony środowiska, zdrowia lub przechowywania produktów,*
- (29) „produkty i urządzenia uzależnione od substancji kontrolowanych” oznaczają *produkty i urządzenia, które nie funkcjonują bez substancji kontrolowanych, z wyłączeniem produktów i urządzeń wykorzystywanych do produkcji, przetwarzania, odzyskiwania, recyklingu, regeneracji lub niszczenia substancji kontrolowanych,*
- (30) „substancje pierwotne” oznaczają substancje, *które nie były wcześniej stosowane,*
- (31) „produkty i urządzenia” oznaczają *wszystkie produkty i urządzenia oprócz pojemników stosowanych do transportu lub przechowywania substancji kontrolowanych.*

## ROZDZIAŁ II

### ZAKAZY

#### Artykuł 4

##### Produkcja *substancji kontrolowanych*

|| Zakazuje się produkcji substancji kontrolowanych || .  
||

## Artykuł 5

### Wprowadzanie do obrotu i stosowanie *substancji kontrolowanych*

1. Zakazuje się wprowadzania do obrotu i stosowania substancji kontrolowanych **■**.
2. *Nie wprowadza się do obrotu substancji kontrolowanych w pojemnikach nienadających się do ponownego napełnienia, za wyjątkiem substancji do zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, o których mowa w art. 10 i art. 11 ust. 1.*
3. *Niniejszy artykuł nie ma zastosowania do substancji kontrolowanych w produktach i urządzeniach.*

## Artykuł 6

### Wprowadzanie do obrotu produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych

1. Zakazuje się wprowadzania do obrotu produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych, z wyjątkiem tych produktów i urządzeń, w odniesieniu do których stosowanie odpowiedniej substancji kontrolowanej *jest* dozwolone zgodnie z art. 10, art. 11 ust. 1 **■** lub art. 13 *lub zostało dozwolone na podstawie art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2037/2000.*
2. *Z wyjątkiem zastosowań, o których mowa w art. 13, systemy ochrony przeciwpożarowej i gaśnice zawierające halony są zakazane i wycofywane z użycia.*

## ROZDZIAŁ III

### Wyłączenia i odstępstwa

## Artykuł 7

### *Produkcja, wprowadzanie do obrotu i stosowanie substancji kontrolowanych* w charakterze substratów

1. W drodze odstępstwa od przepisów art. 4 i 5 substancje kontrolowane mogą być produkowane, wprowadzane do obrotu i stosowane w charakterze substratów.
  2. Substancje kontrolowane wyprodukowane lub wprowadzone do obrotu jako substraty mogą być stosowane jedynie do tego celu. *Począwszy od 1 lipca 2010 r., na etykiecie pojemników zawierających takie substancje znajduje się czytelne oznaczenie, że substancja może być stosowana jedynie w charakterze substratu. Jeżeli substancje takie podlegają wymogowi etykietowania zgodnie z dyrektywą 67/548/EWG i dyrektywą 1999/45/WE lub rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008, oznaczenie takie stanowi element etykiety, o której mowa w tych dyrektywach, lub części przeznaczony na informacje uzupełniające na etykiecie, o której mowa w art. 25 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.*
- Komisja może określić formę i treść stosowanej etykiety. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

## Artykuł 8

**Produkcja, wprowadzanie do obrotu i stosowanie** substancji kontrolowanych w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne

1. W drodze odstępstwa od przepisów art. 4 i 5 substancje kontrolowane mogą być produkowane, wprowadzane do obrotu i stosowane w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne.
2. Substancje kontrolowane można stosować w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne *jedynie* w instalacjach istniejących w dniu 1 września 1997 r. oraz których emisja jest nieznaczna.
3. Substancje kontrolowane wyprodukowane lub wprowadzone do obrotu jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne mogą być stosowane jedynie do tego celu. ***Począwszy od 1 lipca 2010 r., na etykiecie pojemników zawierających takie substancje znajduje się czytelne oznaczenie, że substancja może być stosowana jedynie w charakterze czynnika ułatwiającego procesy chemiczne. Jeżeli substancje takie podlegają wymogowi etykietowania zgodnie z dyrektywą 67/548/EWG i dyrektywą 1999/45/WE lub rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008, oznaczenie takie stanowi element etykiety, o której mowa w tych dyrektywach, lub części przeznaczony na informacje uzupełniające na etykiecie, o której mowa w art. 25 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.***

***Komisja może określić formę i treść stosowanej etykiety. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.***

4. ***W stosownych przypadkach*** Komisja, zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2, ustala wykaz przedsiębiorstw, w których można stosować substancje kontrolowane jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne, ustanawiając maksymalne ilości, które można stosować ***do tworzenia tych czynników lub w charakterze tych czynników***, oraz poziomy emisji dla każdego z danych przedsiębiorstw.

***Maksymalna ilość substancji kontrolowanych, jaka może być użyta w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne we Wspólnocie, nie przekracza 1083 ton metrycznych rocznie.***

***Maksymalna ilość substancji kontrolowanych, jaka może zostać wyemitowana przy stosowaniu czynnika ułatwiającego procesy chemiczne we Wspólnocie, nie przekracza 17 ton metrycznych rocznie.***

5. ***W stosownych przypadkach***, w świetle nowych informacji lub postępu technicznego ***lub decyzji podjętych przez strony***, Komisja wprowadza:
  - (a) zmiany w załączniku III, o którym mowa w ***art. 3 ust. 12***,
  - (b) ***zmiany dotyczące maksymalnej ilości substancji kontrolowanych, które mogą być stosowane jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne lub emitowane w związku ze stosowaniem takich czynników, o czym mowa w ust. 4.***

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

**Wprowadzanie do obrotu substancji kontrolowanych przeznaczonych do zniszczenia *lub regeneracji oraz przeznaczonych do zniszczenia produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub uzależnionych od nich***

W drodze odstępstwa od *art. 5 i 6* substancje kontrolowane *oraz produkty i urządzenia zawierające substancje kontrolowane lub uzależnione od nich* mogą być wprowadzane do obrotu w celu zniszczenia w obrębie Wspólnoty zgodnie z wymogami dotyczącymi niszczenia, o których mowa w art. 22 ust. 1. *Substancje kontrolowane mogą również być wprowadzane do obrotu w celu regeneracji w obrębie Wspólnoty.*

Artykuł 10

Nieodzwonne zastosowania laboratoryjne i analityczne substancji kontrolowanych innych niż wodorochlorofluorowęglowodory

1. W drodze odstępstwa od przepisów *art. 4 i 5* substancje kontrolowane inne niż wodorochlorofluorowęglowodory mogą być produkowane, wprowadzane do obrotu i stosowane do nieodzwonnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych pod warunkiem dokonania rejestracji i uzyskania pozwolenia zgodnie z niniejszym artykułem.
2. ***W stosownych przypadkach*** Komisja, zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2, określa nieodzwonne zastosowania laboratoryjne i analityczne, dla których produkcja oraz przywóz substancji kontrolowanych innych niż wodorochlorofluorowęglowodory mogą być we Wspólnocie dozwolone, odnośne ilości, okres obowiązywania wyłączenia oraz tych użytkowników, którzy mogą skorzystać z tych nieodzwonnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych.
3. Substancje kontrolowane wyprodukowane lub wprowadzone do obrotu do nieodzwonnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych mogą być stosowane jedynie do tego celu. ***Począwszy od 1 lipca 2010 r., na etykiecie pojemników zawierających takie substancje znajduje się czytelne oznaczenie, że substancje te mogą być stosowane jedynie do zastosowań laboratoryjnych i analitycznych. Jeżeli substancje takie podlegają wymogowi etykietowania zgodnie z dyrektywą 67/548/EWG i dyrektywą 1999/45/WE lub rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008, oznaczenie takie stanowi element etykiety, o której mowa w tych dyrektywach, lub części przeznaczony na informacje uzupełniające na etykiecie, o której mowa w art. 25 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.***

***Komisja może określić formę i treść stosowanej etykiety. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.***

Substancje te są wprowadzane do obrotu i dalej rozprowadzane na warunkach określonych w załączniku V. Komisja może wprowadzić zmiany do tego załącznika.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

4. ***Każde przedsiębiorstwo stosujące*** substancje kontrolowane inne niż wodorochlorofluorowęglowodory do nieodzwonnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych dokonuje rejestracji w Komisji, wskazując stosowane substancje, cel,

szacowane zużycie roczne i dostawców tych substancji, oraz dokonuje aktualizacji tych informacji w razie wystąpienia zmian.

5. W terminie określonym w zawiadomieniu wydanym przez Komisję producenci i importerzy zaopatrujący **przedsiębiorstwa**, o których mowa w ust. 4, lub stosujący substancje kontrolowane do własnych celów deklarują Komisji przewidywane zapotrzebowanie na okres określony w zawiadomieniu, podając rodzaj i ilości potrzebnych substancji kontrolowanych.
6. Komisja wydaje pozwolenia producentom i importerom **substancji kontrolowanych innych niż wodorochlorofluorowęglowodory, produkowanych lub przywożonych do nieodzwrotnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych**, oraz powiadamia ich o rodzaju zastosowań, na które mają zezwolenie, oraz o substancjach i ich ilości, które mogą wprowadzać do obrotu lub stosować do celów własnych. Całkowita ilość, na którą rocznie **wydaje się poszczególnym producentom i importerom** pozwolenia, nie przekracza 130% **rocznej** średniej obliczonego poziomu substancji kontrolowanych, **na które dani** producenci lub importerzy **otrzymali pozwolenie dotyczące** nieodzwrotnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych w latach **2007-2009**.

**Całkowita ilość substancji, na którą rocznie wydawane są pozwolenia, w tym pozwolenia na wodorochlorofluorowęglowodory zgodnie z art. 11 ust. 2, nie przekracza 110 ton substancji zubożających warstwę ozonową. Pozostałe ilości mogą zostać przyznane producentom i importerom, którzy nie wprowadzili do obrotu ani nie stosowali substancji kontrolowanych do celów własnych do nieodzwrotnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych w latach 2007-2009.**

**Komisja określa mechanizm przyznawania kwot producentom i importerom. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.**

7. Producent może zostać upoważniony przez właściwy organ państwa członkowskiego, na terenie którego zlokalizowana jest produkcja prowadzona przez danego producenta, do produkcji substancji kontrolowanych określonych w ust. 1 || w celu realizacji zamówień objętych pozwoleniem zgodnie z ust. 6.

Właściwy organ państwa członkowskiego powiadamia Komisję z wyprzedzeniem o zamiarze wydania takiego zezwolenia.

8. W zakresie dozwolonym na podstawie Protokołu || właściwy organ państwa członkowskiego, na terenie którego znajduje się produkcja, może zezwolić danemu producentowi na przekroczenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w ust. 6 w celu zaspokojenia wszystkich *potrzeb stron dotyczących* nieodzwrotnych zastosowań do celów laboratoryjnych i analitycznych, ||na ||wniosek *stron*.

Właściwy organ państwa członkowskiego powiadamia Komisję z wyprzedzeniem o zamiarze wydania takiego zezwolenia.

## Artykuł 11

**Produkcja**, wprowadzanie do obrotu **i stosowanie** wodorochlorofluorowęglodorów oraz **wprowadzanie do obrotu** produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory lub od nich uzależnionych

1. *W drodze odstępstwa od przepisów art. 4 wodorochlorofluorowęglowodory mogą być produkowane pod warunkiem, że każdy producent zapewni spełnienie następujących wymogów:*
  - (a) *obliczony poziom jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodorów w okresie od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2010 r. oraz w każdym następnym okresie dwunastomiesięcznym do dnia 31 grudnia 2013 r. nie przekracza 35% obliczonego poziomu jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodorów w 1997 r.;*
  - (b) *obliczony poziom jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodorów w okresie od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2014 r. oraz w każdym następnym okresie dwunastomiesięcznym do dnia 31 grudnia 2016 r. nie przekracza 14% obliczonego poziomu jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodorów w 1997 r.;*
  - (c) *obliczony poziom jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodorów w okresie od dnia 1 stycznia 2017 r. do dnia 31 grudnia 2017 r. oraz w każdym następnym okresie dwunastomiesięcznym do dnia 31 grudnia 2019 r. nie przekracza 7% obliczonego poziomu jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodorów w 1997 r.;*
  - (d) *nie produkuje żadnych wodorochlorofluorowęglowodorów po dniu 31 grudnia 2019 r.*
2. *W drodze odstępstwa od przepisów ust. 1 i art. 5 ust. 1 wodorochlorofluorowęglowodory mogą być produkowane, wprowadzane do obrotu i stosowane do celów laboratoryjnych i analitycznych.*

*Artykuł 10 ust. 3 do 7 stosuje się odpowiednio.*

3. *W drodze odstępstwa od przepisów art. 5 do dnia 31 grudnia 2014 r. zregenerowane wodorochlorofluorowęglowodory mogą być wprowadzane do obrotu i stosowane do celów obsługi technicznej i naprawy istniejących urządzeń chłodniczych i klimatyzacyjnych **oraz pomp cieplnych**, pod warunkiem że na etykiecie pojemnika znajduje się oznaczenie, że substancja została zregenerowana, **oraz informacje o numerze serii oraz nazwie i adresie zakładu regeneracyjnego.***
4. *Do dnia 31 grudnia 2014 r. wodorochlorofluorowęglowodory **poddane recyklingowi** mogą być stosowane do celów obsługi technicznej i naprawy istniejących urządzeń chłodniczych i klimatyzacyjnych **oraz pomp cieplnych**, pod warunkiem, że **zostały one odzyskane z takich urządzeń przez i tylko przez przedsiębiorstwo, które dokonało odzysku w ramach obsługi technicznej i naprawy lub na zlecenie którego dokonano odzysku w ramach obsługi technicznej i naprawy.***
5. *W drodze odstępstwa od art. 5 do dnia 31 grudnia 2019 r. wodorochlorofluorowęglowodory mogą być wprowadzane do obrotu w celu przepakowania i wywozu ze Wspólnoty. Każde przedsiębiorstwo dokonujące przepakowania, a następnie wywozu wodorochlorofluorowęglowodorów dokonuje rejestracji w Komisji, wskazując kontrolowane substancje, szacowane roczne zapotrzebowanie i dostawców tych substancji, oraz dokonuje aktualizacji tych informacji w razie wystąpienia zmian.*
6. *W przypadku stosowania **|| wodorochlorofluorowęglowodorów zregenerowanych lub poddanych recyklingowi do celów obsługi technicznej i naprawy ||** na urządzeniu chłodniczym i klimatyzacyjnym **oraz pompie cieplnej, których** to dotyczy, **wskazuje się rodzaj substancji, jej ilość znajdującą się w urządzeniu *elementy etykiety ustanowione w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 w odniesieniu do substancji lub mieszanin sklasyfikowanych jako stwarzające zagrożenie dla warstwy ozonowej.****



7. *Przedsiębiorstwa obsługujące urządzenie, o którym mowa w ust. 3, zawierające płyn w ilości co najmniej 3 kg, prowadzą rejestr ilości i rodzaju substancji odzyskanej i dodanej, a także danych identyfikacyjnych przedsiębiorstwa lub technika, który dokonał obsługi technicznej i naprawy.*

*Przedsiębiorstwa stosujące wodorochlorofluorowęglowodory zregenerowane lub poddane recyklingowi do celów obsługi technicznej i naprawy prowadzą rejestr przedsiębiorstw, które dostarczyły wodorochlorofluorowęglowodory zregenerowane, i źródeł wodorochlorofluorowęglowodórów poddanych recyklingowi.*

8. W drodze odstępstwa od przepisów art. 5 i 6, na wniosek właściwego organu państwa członkowskiego oraz zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2, Komisja może przyznać ograniczone czasowo wyłączenie, zezwalające na stosowanie oraz wprowadzanie do obrotu wodorochlorofluorowęglowodórów i produktów oraz urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory lub od nich uzależnionych w przypadku gdy wykazano, że – dla szczególnego zastosowania – nie są dostępne lub nie mogą być zastosowane technicznie i ekonomicznie osiągalne substancje lub technologie alternatywne.

Wyłączenie, o którym mowa w akapicie pierwszym, nie może zostać przyznane na okres wykraczający poza dzień 31 grudnia 2019 r.

#### Artykuł 12

Zastosowania *bromku metylu* do celów kwarantanny i przed wysyłką oraz || w sytuacjach wyjątkowych

1. W drodze odstępstwa od przepisów art. 5 ust. 1 bromek metylu może być wprowadzany do obrotu i stosowany do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką do obróbki towarów przeznaczonych na wywóz *do dnia 18 marca 2010 r., pod warunkiem, że wprowadzanie do obrotu i stosowanie bromku metylu dopuszczają odpowiednio dyrektywa 91/414/EWG i dyrektywa 98/8/WE zgodnie z ich transpozycją przez zainteresowane państwo członkowskie.*

Bromek metylu może być || stosowany *jedynie* w miejscach zatwierdzonych przez właściwy organ danego państwa członkowskiego i, *jeżeli jest to ekonomicznie i technicznie wykonalne*, pod warunkiem, że *co najmniej 80% bromku metylu uwolnionego z przesyłki jest odzyskiwane.*

2. Obliczony poziom bromku metylu || wprowadzonego do obrotu lub zastosowanego do celów własnych przez *przedsiębiorstwa* w okresie od dnia 1 stycznia 2001 r. do dnia *18 marca 2010 r.* nie przekracza *45 ton potencjału niszczenia ozonu.*

*Każde przedsiębiorstwo* zapewnia, że obliczony poziom bromku metylu wprowadzanego przez niego do obrotu lub stosowanego do własnych celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką nie przekracza *21%* średniego obliczonego poziomu bromku metylu wprowadzonego przez niego do obrotu lub zastosowanego do własnych celów kwarantanny i przed wysyłką w latach *2005-2008.*

3. W sytuacjach wyjątkowych wywołanych przez nieprzewidziane gwałtowne rozprzestrzenianie się szczególnych szkodników lub chorób || Komisja może zezwolić na czasową produkcję, wprowadzanie do obrotu i stosowanie bromku metylu, na wniosek właściwego organu państwa członkowskiego. Takie zezwolenie obejmuje okres nie dłuższy niż 120 dni oraz ilość substancji nieprzekraczającą 20 ton

metrycznych i określa środki, które należy podjąć celem ograniczenia emisji podczas stosowania, **pod warunkiem, że wprowadzanie do obrotu i stosowanie bromku metylu dopuszczają odpowiednio dyrektywa 91/414/EWG i dyrektywa 98/8/WE.**

### Artykuł 13

Krytyczne zastosowania halonów *i wycofywanie z użycia urządzeń zawierających halony*

1. W drodze odstępstwa od przepisów art. 5 ust. 1 halony mogą być wprowadzane do obrotu i stosowane do zastosowań krytycznych określonych w załączniku VI. **Halony mogą być wprowadzane do obrotu wyłącznie przez przedsiębiorstwa, które uzyskały autoryzację właściwego organu na przechowanie halonów przeznaczonych do zastosowań krytycznych.**
2. **W stosownych przypadkach** Komisja **dokonuje** przeglądu załącznika VI oraz **przyjmuje** zmiany i ramy czasowe na ich wycofanie z **zastosowań krytycznych** poprzez określenie dat **ostatecznych dla nowych zastosowań i dat** końcowych **dla istniejących zastosowań**, z uwzględnieniem dostępności substancji alternatywnych lub technologii możliwych do wprowadzenia z punktu widzenia technicznego i ekonomicznego oraz akceptowanych ze względu na ochronę środowiska i zdrowia.  
Środki te mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.
3. Komisja może, na wniosek właściwego organu państwa członkowskiego oraz zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 25 ust. 2, przyznać odstępstwa od dat końcowych pod warunkiem, że daty te zostały określone w załączniku VI zgodnie z ust. 2, w szczególnych przypadkach, w których wykazano, że brak jest dostępnych substancji alternatywnych możliwych do wprowadzenia z punktu widzenia technicznego i ekonomicznego.
4. **Systemy ochrony przeciwpożarowej i gaśnice zawierające halony używane do zastosowań, o których mowa w ust. 1, wycofuje się z użycia przed upływem dat końcowych określonych w załączniku VI.**

### Artykuł 14

Przekazanie praw i racjonalizacja przemysłowa

1. Każdy producent lub importer uprawniony do wprowadzania substancji kontrolowanych do obrotu lub stosowania ich do celów własnych może przenieść swoje prawo do całkowitej ilości danej grupy substancji lub jej części, ustalonej zgodnie z niniejszym artykułem, na innego producenta lub importera danej grupy substancji we Wspólnocie. O każdym tego rodzaju przeniesieniu prawa powiadamia się Komisję z wyprzedzeniem. Przeniesienie prawa wprowadzania do obrotu lub stosowania nie oznacza dalszego prawa do produkcji lub przywozu.
2. W zakresie dozwolonym na podstawie Protokołu, właściwy organ państwa członkowskiego, w którym zlokalizowana jest właściwa produkcja prowadzona przez danego producenta, może zezwolić danemu producentowi na przekroczenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w *art. 10 i 11 ust. 1* w celu racjonalizacji przemysłowej w danym państwie członkowskim, pod warunkiem że obliczone poziomy produkcji w danym państwie członkowskim nie przekraczają sumy obliczonych

poziomów produkcji realizowanej przez jego krajowych producentów, które ustanowiono w *art. 10 i 11 ust. 1*, w omawianych okresach. Właściwy organ państwa członkowskiego powiadamia Komisję z wyprzedzeniem o zamiarze wydania takiego zezwolenia.

3. W zakresie dozwolonym na podstawie Protokołu Komisja, w porozumieniu z właściwym organem państwa członkowskiego, w którym zlokalizowana jest właściwa produkcja prowadzona przez danego producenta, może zezwolić danemu producentowi na przekroczenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w *art. 10 i 11 ust. 1*, w celu racjonalizacji przemysłowej między państwami członkowskimi, pod warunkiem że połączone obliczone poziomy produkcji w danych państwach członkowskich nie przekraczają sumy obliczonych poziomów produkcji realizowanej przez ich krajowych producentów, które ustanowiono w *art. 10 i 11 ust. 1*, w omawianych okresach. Wymagana jest również zgoda właściwego organu państwa członkowskiego, którego dotyczy zamiar obniżeniu produkcji.
4. W zakresie dozwolonym na podstawie Protokołu, w porozumieniu z właściwym organem państwa członkowskiego, w którym zlokalizowana jest właściwa produkcja prowadzona przez danego producenta, oraz w porozumieniu z zainteresowanym państwem trzecim będącym stroną Protokołu, Komisja może zezwolić producentowi na połączenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w *art. 10 i 11 ust. 1* z obliczonymi poziomami produkcji dozwolonymi producentowi w państwie trzecim będącym stroną Protokołu, na podstawie Protokołu oraz na podstawie krajowego prawa tego producenta w celu racjonalizacji przemysłowej z państwem trzecim będącym stroną Protokołu, pod warunkiem że połączone obliczone poziomy produkcji tych dwóch producentów nie przekraczają sumy obliczonych poziomów produkcji dozwolonych dla producenta Wspólnoty zgodnie z *art. 10 i 11 ust. 1* oraz obliczonych poziomów produkcji dozwolonych dla producenta z państwa trzeciego będącego stroną Protokołu, na podstawie Protokołu i innych odpowiednich krajowych przepisów prawa.

## ROZDZIAŁ IV

### HANDEL

#### Artykuł 15

Przywóz substancji kontrolowanych lub produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych

1. Zakazuje się przywozu substancji kontrolowanych, a także produktów i urządzeń, innych niż rzeczy osobiste, zawierających te substancje lub od nich uzależnionych.
2. Zakazu określonego w ust. 1 nie stosuje się do przywozu:
  - a) substancji kontrolowanych do zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, o których mowa w *art. 10 i art. 11 ust. 1*,
  - b) substancji kontrolowanych do zastosowań w charakterze substratów lub czynników ułatwiających procesy chemiczne;
  - c) substancji kontrolowanych przeznaczonych do zniszczenia z wykorzystaniem technologii, o których mowa w *art. 22 ust. 2*,
  - d) do dnia 31 grudnia 2019 r., wodorochlorofluorowęglowodorów, które mają być przepakowane, a następnie ponownie wywiezione nie później niż dnia 31

*grudnia następnego roku kalendarzowego na terytorium strony, w której zużycie lub przywóz tego wodorochlorofluorowęglowodoru nie są zakazane,*

- e) bromku metylu do stosowania w sytuacjach wyjątkowych, o których mowa w *art. 12 ust. 3*, lub – do dnia 31 grudnia 2014 r. – *do przepakowania, a następnie wywozu powrotnego* do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką, *pod warunkiem, że wywóz powrotny ma miejsce w ciągu roku od przywozu,*
  - f) *odzyskanych, poddanych recyklingowi lub zregenerowanych halonów, pod warunkiem, że są one przywożone jedynie do celów zastosowań krytycznych, o których mowa w art. 13 ust. 1, przez przedsiębiorstwa, które uzyskały autoryzację właściwego organu na przechowanie halonów przeznaczonych do krytycznych zastosowań*
  - g) *przeznaczonych do zniszczenia produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub uzależnionych od nich, w stosownych przypadkach przy użyciu technologii, o których mowa w art. 22 ust. 2,*
  - h) produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych, przeznaczonych do zaspokojenia potrzeb związanych z zastosowaniami analitycznymi i laboratoryjnymi, o których mowa w *art. 10 i art. 11 ust. 1,*
  - i) produktów i urządzeń zawierających halon lub od niego uzależnionych, przeznaczonych do zaspokojenia potrzeb związanych z zastosowaniami krytycznymi, o których mowa w *art. 13 ust. 1,*
  - j) produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory, których wprowadzenie do obrotu zostało dozwolone zgodnie z *art. 11 ust. 5.*
3. Przywóz, o którym mowa w ust. 2, z wyjątkiem przywozu w celu tranzytu *przez terytorium Wspólnoty lub przywozu objętego procedurą* czasowego składowania, *składowania celnego lub wolnego obszaru celnego, o których* mowa w rozporządzeniu (WE) nr 450/2008, *pod warunkiem, że przywożone towary pozostają na obszarze celnym Wspólnoty nie dłużej niż 45 dni i że nie są następnie przedstawione do dopuszczenia do swobodnego obrotu we Wspólnocie, zniszczenia lub przetworzenia,* odbywa się za okazaniem pozwolenia na przywóz. Takie pozwolenia są wydawane przez Komisję po sprawdzeniu zgodności z art. 16 i 20.

#### Artykuł 16

Dopuszczenie do swobodnego obrotu *przywożonych* substancji kontrolowanych

1. Dopuszczenie do swobodnego obrotu we Wspólnocie *przywożonych* substancji kontrolowanych podlega limitom ilościowym. Komisja określa te limity i przydziela kontyngenty przedsiębiorstwom na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2010 r. oraz na każdy następny 12-miesięczny okres, zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2.

Kontyngenty, o których mowa w akapicie pierwszym, przydziela się tylko dla następujących substancji:

- a) substancji kontrolowanych, jeżeli są stosowane do zastosowań laboratoryjnych i analitycznych *lub krytycznych*, o których mowa w art. 10, *art. 11 ust. 1 i art. 13,*

■

- b) substancji kontrolowanych, jeżeli są stosowane jako substraty lub czynniki ułatwiające procesy chemiczne.
2. W terminie określonym w zawiadomieniu wydanym przez Komisję importerzy substancji, o których mowa w *lit. a) i b)*, deklarują Komisji przewidywane zapotrzebowanie, podając rodzaj i ilości potrzebnych substancji kontrolowanych. Na podstawie tych deklaracji Komisja ustanawia limity ilościowe dla przywozu substancji, o których mowa w *lit. a) i b)*.

## Artykuł 17

### Wywóz substancji kontrolowanych lub produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych

1. Zakazuje się wywozu **█** substancji kontrolowanych **█** lub produktów i urządzeń, innych niż rzeczy osobiste, zawierających *te* substancje lub od nich uzależnionych.
2. Zakazu określonego w ust. 1 nie stosuje się do wywozu:
  - a) substancji kontrolowanych w celu zaspokojenia potrzeb **█** wynikających z ***nieodzwonnych*** zastosowań ***laboratoryjnych i analitycznych***, o których mowa w ***art. 10***;
  - b) substancji kontrolowanych do zastosowań w charakterze substratów;
  - c) substancji kontrolowanych do zastosowań w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne;
  - d) produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych, wyprodukowane zgodnie z art. 10 ust. 7 lub przywiezione zgodnie z ***art. 15 ust. 2 lit. h) i i)***;
  - e) ***halonów odzyskanych, poddanych recyklingowi i regeneracji, przechowywanych do zastosowań krytycznych, o których mowa w art. 13 ust. 1, przez przedsiębiorstwa, które uzyskały autoryzację właściwego organu, oraz*** produktów i urządzeń zawierających halon lub od niego uzależnionych w celu zaspokojenia potrzeb wynikających z zastosowań krytycznych **█** ,
  - f) pierwotnych lub zregenerowanych wodorochlorofluorowęglowodorów do zastosowań innych niż zniszczenie,
  - g) ***do dnia 31 grudnia 2014 r., bromku metylu ponownie wywiezionego do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką;***
  - h) ***inhalatorów ciśnieniowych z dozownikiem wytwarzanych przy użyciu chlorofluorowęglowodorem, którego stosowanie zostało dopuszczone na podstawie art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2037/2000.***
3. W drodze odstępstwa od przepisów ust. 1 Komisja może, na wniosek właściwego organu państwa członkowskiego oraz zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2, autoryzować wywóz produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory w przypadku, gdy zostało wykazane, że ze względu na wartość ekonomiczną danego towaru i jego przewidywany pozostający okres życia zakaz wywozu stanowiłby niewspółmierne obciążenie dla eksportera. ***Wywóz taki wymaga uprzedniego zawiadomienia kraju przywozu przez Komisję.***

4. Wywóz, o którym mowa w *ust. 2 i 3*, odbywa się na podstawie pozwolenia, z wyjątkiem wywozu *powrotnego* następującego po tranzycie *przez Wspólnotę, procedurze czasowego składowania, składowania celnego lub wolnego obszaru celnego*, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 450/2008, *pod warunkiem, że wywóz powrotny ma miejsce nie później niż 45 dni po przywozie*. Komisja wydaje przedsiębiorstwom pozwolenie na wywóz po sprawdzeniu zgodności z art. 20.

## Artykuł 18

### Pozwolenia na przywóz i wywóz

1. Komisja ustanawia i prowadzi elektroniczny system wydawania pozwoleń *i podejmuje decyzje w sprawie wniosków o pozwolenia w terminie 30 dni od ich otrzymania*.
2. Wnioski o pozwolenia, o których mowa w art. 15 i 17, składa się przy wykorzystaniu systemu, o którym mowa w ust. 1. Przed złożeniem wniosku o pozwolenie przedsiębiorstwa dokonują rejestracji w systemie.
3. Wniosek o pozwolenie zawiera następujące elementy:
  - a) nazwy oraz adresy importera i eksportera;
  - b) kraj przywozu i wywozu;
  - c) w przypadku przywozu lub wywozu substancji kontrolowanych, opis każdej substancji kontrolowanej, w tym:
    - (i) opis handlowy,
    - (ii) opis i kod *nomenklatury scalonej* podany w załączniku IV,
    - (iii) informację o tym, czy substancja jest substancją pierwotną, odzyskaną, *poddaną odzyskowi* czy zregenerowaną,
    - (iv) ilość substancji w kilogramach;
    - (v) *w przypadku halonów, oświadczenie, że mają one zostać przywiezione lub wywiezione do celów zastosowań krytycznych, o których mowa w art. 13 ust. 1, wyszczególnionych w tym oświadczeniu;*
  - d) w przypadku przywozu lub wywozu produktów i urządzeń zawierających *substancje kontrolowane* lub od nich uzależnionych:
    - (i) typ i rodzaj *produktów i* urządzeń,
    - (ii) *w przypadku* pozycji policzalnych, liczbę jednostek, *opis* i ilość *każdej* substancji kontrolowanej na jednostkę w kilogramach metrycznych,
    - (iii) *w przypadku* pozycji niepoliczalnych, całkowitą *ilość produktu, opis i* całkowitą masę netto *każdej substancji kontrolowanej wyrażoną* w kilogramach metrycznych,
    - (iv) kraj/kraje miejsca ostatecznego przeznaczenia produktów i urządzeń,
    - (v) informację o tym, czy zawarta w *nich* substancja kontrolowana jest substancją pierwotną, *poddaną recyklingowi, odzyskaną* czy zregenerowaną.

- (vi) w przypadku **przywozu lub wywozu** produktów i urządzeń zawierających halon lub od niego uzależnionych, oświadczenie, że są one **przywożone lub wywożone do celów** zastosowania krytycznego, o którym mowa w art. 13 ust. 1, określonego w tym oświadczeniu,
  - (vii) w przypadku produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory lub od nich uzależnionych, odniesienie do autoryzacji Komisji, o której mowa w art. 17 ust. 3,
  - (viii) **kod nomenklatury scalonej przywożonego produktu lub urządzenia;**
- e) cel zakładanego przywozu, w tym przewidywane **postępowanie celne i zastosowanie**, w odpowiednim przypadku ze wskazaniem przewidywanej procedury celnej;
  - f) miejsce i **spodziewaną** datę zakładanego przywozu lub wywozu ;
  - g) **urząd celny, w którym towary zostaną zgłoszone;**
  - h) **w przypadku przywozu lub wywozu substancji kontrolowanych lub produktów i urządzeń do zniszczenia, nazwę i adres zakładu niszczenia, w którym zostaną zniszczone;**
  - i) wszelkie dalsze informacje uważane za niezbędne przez właściwy organ.
4. Każdy importer lub eksporter zgłasza Komisji wszelkie zmiany w danych, zgłoszonych na podstawie **ust. 3**, które mogą się pojawić w okresie obowiązywania pozwolenia.
  5. Komisja może wymagać świadectwa potwierdzającego rodzaj lub skład przywożonych lub wywożonych substancji i może zażądać kopii pozwolenia wydanego przez kraj, z którego ma miejsce przywóz lub **do** którego ma miejsce wywóz.
  6. Komisja może udostępnić właściwym organom zainteresowanych stron przedłożone dane w stopniu, w jakim jest to konieczne w poszczególnych przypadkach, oraz może **odrzuć wnioski o pozwolenie, jeżeli nie wypełniono odpowiednich obowiązków ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu, a także z poniższych względów:**
    - a) **w przypadku pozwolenia** na przywóz, **jeżeli** na podstawie informacji uzyskanych od właściwych organów danego kraju stwierdzono, że dany eksporter nie jest przedsiębiorstwem upoważnionym do handlu odnośną substancją w tym kraju,
    - b) **w przypadku pozwolenia** na wywóz, **jeżeli** właściwe organy kraju przywozu poinformowały Komisję, że przywóz danej substancji kontrolowanej stanowiłby przypadek nielegalnego handlu lub negatywnie wpłynąłby na realizację środków kontroli wprowadzonych przez kraj przywozu w celu wypełnienia jego zobowiązań na mocy Protokołu lub prowadziłby do przekroczenia limitów ilościowych ustanowionych na mocy Protokołu dla tego kraju.
  7. Komisja **udostępnia** kopie każdego pozwolenia do właściwych organów zainteresowanego państwa członkowskiego.
  8. **Komisja jak najszybciej informuje wnioskodawcę i zainteresowane państwo członkowskie o wszelkich wnioskach o pozwolenie odrzuconych na podstawie powyższego ust. 6, podając przyczyny odrzucenia.**
  9. Komisja może wprowadzać zmiany do wykazu pozycji wymienionych w ust. 3 i w załączniku IV. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

## Artykuł 19

### Środki monitorowania *nielegalnego handlu*

Komisja może przyjąć dodatkowe środki w celu monitorowania ▮ substancji kontrolowanych lub nowych substancji oraz produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych, *objętych procedurą czasowego składowania, składowania celnego lub* wolnego obszaru celnego lub znajdujących się w tranzycie, *a następnie* ponownie wywożonych z obszaru celnego Wspólnoty, na podstawie oceny potencjalnego ryzyka nielegalnego handlu związanego z takim przepływem towarów, *z uwzględnieniem korzyści dla środowiska i społeczno-gospodarczego wpływu* takich środków.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

## Artykuł 20

Handel z państwami niebędącymi stronami Protokołu i terytoriami nieobjętymi Protokołem

1. Zakazuje się przywozu i wywozu substancji kontrolowanych oraz produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych z i do państw niebędących stronami Protokołu.
2. Komisja może przyjąć zasady dotyczące dopuszczania do swobodnego obrotu we Wspólnocie, produktów i urządzeń wytworzonych przy zastosowaniu substancji kontrolowanych, ale niezawierających substancji identyfikowanych jako substancje kontrolowane, przywożonych z państw niebędących stronami Protokołu. Identyfikacja takich produktów i urządzeń jest zgodna z okresowymi technicznymi wytycznymi dla stron. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.
3. W drodze odstępstwa od przepisów ust. 1 Komisja może autoryzować handel, z państwami niebędącymi stronami Protokołu, substancjami kontrolowanymi oraz produktami i urządzeniami zawierającymi takie substancje lub od nich uzależnionymi lub wyprodukowanymi przy użyciu jednej lub wielu takich substancji, w takim zakresie, w jakim – zgodnie z art. 4 ust. 8 – państwo niebędące stroną Protokołu zostało na spotkaniu stron określone jako postępujące zgodnie z Protokołem oraz przedłożyło odpowiednie dane, określone w art. 7 Protokołu. Komisja postępuje zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.
4. Z zastrzeżeniem każdej decyzji podjętej zgodnie z akapitem drugim || ustęp 1 odnosi się do każdego terytorium nieobjętego Protokołem, tak jak odnosi się do każdego państwa niebędącego stroną Protokołu.

Tam, gdzie władze terytorium nieobjętego Protokołem postępują zgodnie z Protokołem oraz przedłożyły odpowiednie dane określone w art. 7 Protokołu, Komisja może podjąć decyzję o niestosowaniu części lub wszystkich przepisów ust. 1 w odniesieniu do tego terytorium.

Komisja działa zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2.



## Artykuł 21

Wykaz produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych

Na użytek służb celnych państw członkowskich|| Komisja udostępnia **do dnia 1 stycznia 2010 r.** wykaz produktów i urządzeń, które mogą zawierać substancje kontrolowane lub być od nich uzależnione, wraz z kodami Nomenklatury Scalonej.

## ROZDZIAŁ V

### KONTROLA EMISJI

## Artykuł 22

Odzysk i niszczenie zużytych substancji kontrolowanych

1. Substancje kontrolowane zawarte w urządzeniach chłodniczych, klimatyzacyjnych oraz pompach ciepłych, urządzeniach zawierających rozpuszczalniki lub systemach przeciwpożarowych i gaśnicach odzyskuje się w trakcie obsługi technicznej urządzeń lub przed ich demontażem bądź usunięciem w celu zniszczenia || lub w celu ich przeznaczenia do recyklingu lub regeneracji.
2. *Substancje kontrolowane i produkty zawierające takie substancje są niszczone wyłącznie przy użyciu zatwierdzonych technologii wymienionych w załączniku VII lub – w przypadku substancji kontrolowanych niefigurujących w tym załączniku – przy użyciu najprzyjaźniejszej dla środowiska technologii niszczenia niepociągającej za sobą nadmiernych kosztów, pod warunkiem, że stosowanie tych technologii jest zgodne z odpowiednimi przepisami Wspólnoty i ustawodawstwem krajowym w sprawie odpadów i że spełnione są dodatkowe wymogi ustanowione w niniejszych przepisach.*
3. Komisja może wprowadzać zmiany do załącznika VII w celu uwzględnienia nowych rozwiązań technologicznych.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

4. Substancje kontrolowane zawarte w produktach i urządzeniach innych niż te|| określone w ust. 1||, jeżeli jest to osiągalne z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia, są odzyskiwane celem zniszczenia, **poddania recyklingowi lub regeneracji** lub są niszczone bez wcześniejszego odzysku, z zastosowaniem technologii, o których mowa w ust. 1.

Komisja ustanawia załącznik do niniejszego rozporządzenia z wykazem produktów i urządzeń, w przypadku których odzysk **substancji kontrolowanych** lub zniszczenie **produktów i urządzeń** bez wcześniejszego odzysku **substancji kontrolowanych** są uważane za osiągalne z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia, określając w odpowiednich przypadkach technologie, które należy stosować. **Do każdego wniosku dotyczącego ustanowienia takiego załącznika dołącza się popierającą ten wniosek pełną ekonomiczną ocenę kosztów i korzyści, z uwzględnieniem specyfiki państw członkowskich.**

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

5. Państwa członkowskie podejmują działania promujące odzysk, recykling, regenerację i niszczenie substancji kontrolowanych oraz określają minimalne wymagania kwalifikacyjne *wobec* zaangażowanego personelu.

Komisja dokonuje oceny środków podjętych przez państwa członkowskie i może w świetle tej oceny oraz technicznych, a także innych istotnych informacji, jeśli jest to właściwe, przyjąć środki dotyczące omawianych minimalnych wymagań kwalifikacyjnych.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

## Artykuł 23

### Wycieki i emisje substancji kontrolowanych

1. Przedsiębiorstwa podejmują wszelkie wykonalne środki ostrożności w celu zapobiegania wszelkim wyciekom *i emisjom* substancji kontrolowanych i ich minimalizowania. █
2. *Przedsiębiorstwa obsługujące urządzenia chłodnicze i klimatyzacyjne lub pompy ciepła lub systemy ochrony przeciwpożarowej, w tym ich obiegi, zawierające kontrolowane substancje zapewniają, że urządzenia lub systemy stacjonarne:*
  - a) *zawierające co najmniej 3 kg płynnych substancji kontrolowanych są sprawdzane pod kątem wycieków co najmniej raz na 12 miesięcy; przepis ten nie ma zastosowania do urządzeń z systemami hermetycznie zamkniętymi, które są oznakowane jako takie i zawierają mniej niż 6 kg substancji kontrolowanych;*
  - b) *zawierające co najmniej 30 kg płynnych substancji kontrolowanych są sprawdzane pod kątem wycieków co najmniej raz na 6 miesięcy;*
  - c) *zawierające co najmniej 300 kg płynnych substancji kontrolowanych są sprawdzane pod kątem wycieków co najmniej raz na 3 miesiące;*

*oraz że wszelkie wykryte wycieki są naprawiane jak najszybciej, a w każdym przypadku w ciągu 14 dni.*

*Urządzenie lub system sprawdzany jest pod kątem wycieków w ciągu jednego miesiąca od naprawienia wycieku, by upewnić się, że naprawa była skuteczna.*
3. *Przedsiębiorstwa, o których mowa w ust. 2, prowadzą rejestr ilości i rodzaju dodawanych substancji kontrolowanych i ilości substancji odzyskanych podczas obsługi technicznej, naprawy i ostatecznego usunięcia wyżej wspomnianego urządzenia lub systemu. Przedsiębiorstwa te prowadzą również rejestry innych istotnych informacji, w tym danych przedsiębiorstwa lub technika, który dokonał obsługi technicznej lub naprawy, oraz dat i wyników przeprowadzanego sprawdzania pod względem wycieków. Dokumentacja ta jest udostępniana właściwemu organowi i Komisji na ich wniosek.*
4. Państwa członkowskie określają minimalne wymagania kwalifikacyjne *wobec* █ personelu *wykonującego zadania, o których mowa w ust. 1.* W świetle oceny tych środków podjętych przez państwa członkowskie, a także informacji technicznych i

innych istotnych informacji Komisja może przyjąć środki dotyczące harmonizacji omawianych minimalnych wymagań kwalifikacyjnych.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

5. Przedsiębiorstwa podejmują wszelkie wykonalne środki ostrożności w celu zapobiegania wyciekom i emisjom substancji kontrolowanych podczas ich stosowania jako substraty i czynniki ułatwiające procesy chemiczne oraz w celu minimalizowania tych wycieków i emisji.
6. Przedsiębiorstwa podejmują wszelkie wykonalne środki ostrożności w celu zapobiegania wyciekom i emisjom substancji kontrolowanych wyprodukowanych w sposób niezamierzony w czasie wytwarzania innych chemikaliów oraz w celu minimalizowania tych wycieków i emisji.
7. Komisja może określić *listę technologii* lub *praktyk*, które przedsiębiorstwa powinny stosować w celu zapobiegania wszelkim wyciekom i emisjom substancji kontrolowanych i w celu ich minimalizowania.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

## ROZDZIAŁ VI

### NOWE SUBSTANCJE

#### Artykuł 24

##### Nowe substancje

1. Zakazuje się produkcji, przywozu, wprowadzania do obrotu, stosowania oraz wywozu nowych substancji wymienionych w części A załącznika II. Zakazu nie stosuje się do nowych substancji, w przypadku, gdy są stosowane jako substraty, do zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, do przywozu w celu *tranzytu przez Wspólnotę lub przywozu objętego procedurą* czasowego składowania, *składowania celnego lub wolnego obszaru celnego, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 450/2008, bez przydzielenia innego przeznaczenia celnego zgodnie z wspomnianym rozporządzeniem*, oraz do wywozu następującego po *przywozie objętym już wyłączeniem*.
2. *W stosownych przypadkach* Komisja *włącza* do części A załącznika II **substancje włączone do części B załącznika II, które uważa się za wywożone, przywożone, produkowane lub wprowadzane do obrotu w znacznych ilościach, a według Zespołu ds. oceny naukowej** przy Protokole posiadają znaczny potencjał niszczenia ozonu, oraz *określa* możliwe odstępstwa od ust. 1.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

3. W świetle istotnych informacji naukowych Komisja *w stosownych przypadkach włącza* do części B załącznika II substancje, które nie są substancjami kontrolowanymi, ale

które zostały uznane przez Zespół ds. oceny naukowej przy Protokole lub inny uznany organ podobnej rangi za mające znaczny potencjał niszczenia ozonu. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

## ROZDZIAŁ VII

### KOMITET, SPRAWOZDAWCZOŚĆ, KONTROLA I KARY

#### Artykuł 25

##### Komitet

1. Komisję wspiera Komitet.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem jej art. 8.  
Okres ustanowiony w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE ustala się na jeden miesiąc.
3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5a ust. 1–4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem jej art. 8.

#### Artykuł 26

##### Sprawozdawczość państw członkowskich

1. Do dnia 30 czerwca każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji w formie elektronicznej następujące informacje w odniesieniu do poprzedniego roku kalendarzowego:
  - a) informacje na temat ilości bromku metylu dozwolonych zgodnie z art. 12 ust. 2 i 3 do różnych zastosowań do celów kwarantanny i przed wysyłką, zużytych na ich terytorium, z podaniem celów, do których bromek metylu został zastosowany, oraz informacje na temat postępu w ocenie i stosowaniu substancji alternatywnych;
  - b) informacje na temat ilości halonów **wprowadzonych**, zastosowanych **i przechowywanych** do zastosowań krytycznych zgodnie z art. 13, **środków** podjętych w zakresie redukcji ich emisji i prognoz takich emisji, jak również na temat **postępów w ocenie i stosowaniu** substancji alternatywnych;
  - c) informacje na temat przypadków nielegalnego handlu, w szczególności tych wykrytych podczas kontroli przeprowadzanych zgodnie z art. 28.
2. **Zgodnie** z procedurą, o której mowa w art. 25 ust. 2, **Komisja określa** wzór, zgodnie z którym należy przedkładać informacje, o których mowa w ust. 1.
3. Komisja może wprowadzić zmiany **do ust. 1**.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

#### Artykuł 27

##### Sprawozdawczość przedsiębiorstw

1. Każdego roku **do dnia** 31 marca każde przedsiębiorstwo przekazuje Komisji, przesyłając kopię do właściwego organu państwa członkowskiego, **dotyczące poprzedniego roku kalendarzowego** dane wymienione w **ust. 2–6** dla każdej substancji kontrolowanej i każdej nowej substancji wymienionej w załączniku II.
2. Każdy producent przekazuje następujące dane:
  - a) całkowita produkcja każdej substancji, o której mowa w ust. 1,
  - b) każda produkcja wprowadzona do obrotu lub zastosowana do celów własnych we Wspólnocie, *przy czym oddzielnie wykazuje* produkcję substancji do zastosowania jako substraty, czynniki ułatwiające procesy chemiczne, do celów kwarantanny oraz zastosowań przed wysyłką lub innych,
  - c) każda produkcja przeznaczona do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych na obszarze Wspólnoty, na podstawie pozwolenia zgodnie z **art. 10 ust. 6**,
  - d) każda produkcja na podstawie zezwolenia na mocy **art. 10 ust. 8** przeznaczona na zaspokojenie potrzeb stron || wynikających z **nieodzownych** zastosowań **laboratoryjnych i analitycznych**,
  - e) każdy wzrost produkcji na podstawie zezwolenia zgodnie z art. 14 ust. 2, 3 i 4 w związku z racjonalizacją przemysłową,
  - f) wszelkie ilości poddane recyklingowi, || zregenerowane lub zniszczone,
  - g) wszelkie zapasy,
  - h) wszelkie zakupy od innych producentów we Wspólnocie i wszelka sprzedaż takim producentom,**
  - i) wszelkie ilości poddane recyklingowi, zregenerowane lub zniszczone oraz technologia zastosowania do zniszczenia, w tym ilości wyprodukowane i zniszczone jako produkty uboczne, o czym mowa w art. 3 ust. 14.**
3. Każdy importer przekazuje następujące dane **w odniesieniu do każdej substancji, o której mowa w ust. 1:**
  - a) wszelkie ilości dopuszczone do swobodnego obrotu we Wspólnocie, *przy czym oddzielnie wykazuje* przywóz przeznaczony do zastosowania jako substraty i czynniki ułatwiające procesy chemiczne, do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, dozwolone zgodnie z **art. 10 ust. 6**, przeznaczone do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką oraz przeznaczone do zniszczenia; **importer, który przywiózł kontrolowane substancje w celu zniszczenia, powiadamia również o rzeczywistym przeznaczeniu końcowym lub rzeczywistych przeznaczeniach końcowych każdej z tych substancji, podając oddzielnie dla poszczególnych przeznaczeń ilość poszczególnych substancji oraz nazwę i adres zakładu niszczenia, do którego dostarczono substancję,**
  - b) wszelkie ilości przywiezione w ramach innych procedur celnych, przy czym oddzielnie wskazuje procedurę celną i zamierzone zastosowania,**
  - c) wszelkie ilości zużytych substancji, o których mowa w ust. 1, przywiezionych w celach recyklingu lub regeneracji,
  - d) wszelkie zapasy,



10. Komisja może wprowadzić zmiany w zakresie wymagań sprawozdawczych ustanowionych w *ust. 1–7*.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 *ust. 3*.

## Artykuł 28

### Kontrola

1. Państwa członkowskie przeprowadzają kontrole w zakresie przestrzegania niniejszego rozporządzenia przez przedsiębiorstwa, postępując zgodnie z **■** podejściem opartym na ryzyku, w tym kontrole w zakresie przywozu i wywozu substancji kontrolowanych oraz produktów i urządzeń zawierających takie substancje lub od nich uzależnionych. Właściwe organy państw członkowskich przeprowadzają dochodzenia, które Komisja uzna za niezbędne na podstawie niniejszego rozporządzenia.
2. Jeżeli tak uzgodnią Komisja i właściwy organ państwa członkowskiego, na terytorium którego mają być przeprowadzone dochodzenia, urzędnicy Komisji pomagają urzędnikom tego organu podczas wypełniania ich obowiązków.
3. Wykonując zadania powierzone jej na mocy niniejszego rozporządzenia, Komisja może uzyskiwać wszelkie informacje od rządów oraz właściwych organów państw członkowskich, jak również od przedsiębiorstw. Występując do przedsiębiorstwa o przekazanie informacji, **||** Komisja przesyła *równocześnie* kopię żądania do właściwego organu państwa członkowskiego, na którego terytorium mieści się siedziba przedsiębiorstwa.
4. Komisja podejmuje odpowiednie działania mające na celu wspieranie należytej wymiany informacji i współpracy między organami krajowymi, jak również między organami krajowymi i Komisją.  
  
Komisja podejmuje odpowiednie kroki w celu ochrony poufności informacji otrzymanych na podstawie niniejszego artykułu.
5. ***Każde państwo członkowskie może, na wniosek innego państwa członkowskiego, przeprowadzić kontrole przedsiębiorstw znajdujących się na terytorium tego państwa członkowskiego i podejrzewanych o udział w nielegalnym przepływie substancji kontrolowanych lub dochodzenia przeciwko takim przedsiębiorstwom.***

## Artykuł 29

### Kary

Państwa członkowskie określają zasady dotyczące kar za naruszanie przepisów niniejszego rozporządzenia i podejmują wszystkie konieczne działania w celu zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane kary są skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o tych przepisach nie później niż do dnia **30 czerwca 2011 r.** oraz powiadamiają niezwłocznie o wszelkich późniejszych zmianach mających na nie wpływ.

## ROZDZIAŁ VIII PRZEPISY KOŃCOWE

## Artykuł 30

### Uchylenie

Rozporządzenie (WE) nr 2037/2000 traci moc z dniem 1 stycznia 2010 r.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia należy odczytywać jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VIII.

## Artykuł 31

### Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

[Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.](#)

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.



ZAŁĄCZNIK I  
Ujęte substancje kontrolowane

| Grupa     | Substancja                                    |                |  | Potencjał niszczenia ozonu <sup>15</sup> |
|-----------|---|----------------|--|--|
| Grupa I   | CFCl <sub>3</sub>                             | █ CFC-11 █     | Trichlorofluorometan                         | 1,0                                      |
|           | CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>               | █ CFC-12 █     | Dichlorodifluorometan                        | 1,0                                      |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> | █ CFC-113 █    | <i>Trichlorotrifluoroetan</i>                | 0,8                                      |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> | █ CFC-114 █    | <i>Dichlorotetrafluoroetan</i>               | 1,0                                      |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl              | █ CFC-115 █    | Chloropentafluoroetan                        | 0,6                                      |
| Grupa II  | CF <sub>3</sub> Cl                            | █ CFC-13 █     | Chlorotrifluorometan                         | 1,0                                      |
|           | C <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub>               | █ CFC-111 █    | Pentachlorofluoroetan                        | 1,0                                      |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> | █ CFC-112 █    | <i>Tetrachlorodifluoroetan</i>               | 1,0                                      |
|           | C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub>               | █ CFC-211 █    | <i>Heptachlorofluoropropan</i>               | 1,0                                      |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> | █ CFC-212 █    | <i>Heksachlorodifluoropropan</i>             | 1,0                                      |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> | █ CFC-213 █    | <i>Pentachlorotrifluoropropan</i>            | 1,0                                      |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> | █ CFC-214 █    | <i>Tetrachlorotetrafluoropropan</i>          | 1,0                                      |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> | █ CFC-215 █    | <i>Trichloropentafluoropropan</i>            | 1,0                                      |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> | █ CFC-216 █    | <i>Dichloroheksafluoropropan</i>             | 1,0                                      |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl              | █ CFC-217 █    | <i>Chloroheptafluoropropan</i>               | 1,0                                      |
| Grupa III | CF <sub>2</sub> BrCl                          | █ halon-1211 █ | Bromochlorodifluorometan                     | 3,0                                      |
|           | CF <sub>3</sub> Br                            | █ halon-1301 █ | Bromotrifluorometan                          | 10,0                                     |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> | █ halon-2402 █ | <i>Dibromotetrafluoroetan</i>                | 6,0                                      |
| Grupa IV  | CCl <sub>4</sub>                              | CTC            | <i>Tetrachlorometan (tetrachlorek węgla)</i> | 1,1                                      |

<sup>15</sup> Wymienione wielkości potencjału niszczenia ozonu są wielkościami szacunkowymi opartymi na istniejącej wiedzy oraz podlegają okresowej ocenie i zmianom w świetle decyzji podejmowanych przez strony.

|                 |                            |                                 |   |      |
|-----------------|----------------------------|---------------------------------|---|------|
| Grupa V         | $C_2H_3Cl_3$ <sup>16</sup> | <i>1,1,1-TCA</i>                | 1,1,1-trichloroetan<br>(metylochloroform) | 0,1  |
| Grupa VI        | $CH_3Br$                   | bromek<br>metylu                | Bromometan                                | 0,6  |
| Grupa VII       | $CH_2Br_2$                 | <i>HBFC-21 B2</i>               | <i>Dibromofluorometan</i>                 | 1,00 |
|                 | $CHF_2Br$                  | <i>HBFC-22 B1</i>               | <i>Bromodifluorometan</i>                 | 0,74 |
|                 | $CH_2FBr$                  | <i>HBFC-31 B1</i>               | <i>Bromofluorometan</i>                   | 0,73 |
|                 | $C_2HFBr_4$                | <i>HBFC-121 B4</i>              | <i>Tetrabromofluoroetan</i>               | 0,8  |
|                 | $C_2HF_2Br_3$              | <i>HBFC-122 B3</i>              | <i>Tribromodifluoroetan</i>               | 1,8  |
|                 | $C_2HF_3Br_2$              | <i>HBFC-123 B2</i>              | <i>Dibromotrifluoroetan</i>               | 1,6  |
|                 | $C_2HF_4Br$                | <i>HBFC-124 B1</i>              | <i>Bromotetrafluoroetan</i>               | 1,2  |
|                 | $C_2H_2FBr_3$              | <i>HBFC-131 B3</i>              | <i>Tribromofluoroetan</i>                 | 1,1  |
|                 | $C_2H_2F_2Br_2$            | <i>HBFC-132 B2</i>              | <i>Dibromodifluoroetan</i>                | 1,5  |
|                 | $C_2H_2F_3Br$              | <i>HBFC-133 B1</i>              | <i>Bromotrifluoroetan</i>                 | 1,6  |
|                 | $C_2H_3FBr_2$              | <i>HBFC-141 B2</i>              | <i>Dibromofluoroetan</i>                  | 1,7  |
|                 | $C_2H_3F_2Br$              | <i>HBFC-142 B1</i>              | <i>Bromodifluoroetan</i>                  | 1,1  |
|                 | $C_2H_4FBr$                | <i>HBFC-151 B1</i>              | <i>Bromofluoroetan</i>                    | 0,1  |
|                 | $C_3HFBr_6$                | <i>HBFC-221 B6</i>              | <i>Heksabromofluoropropan</i>             | 1,5  |
|                 | $C_3HF_2Br_5$              | <i>HBFC-222 B5</i>              | <i>Pentabromodifluoropropan</i>           | 1,9  |
|                 | $C_3HF_3Br_4$              | <i>HBFC-223 B4</i>              | <i>Tetrabromotrifluoropropan</i>          | 1,8  |
|                 | $C_3HF_4Br_3$              | <i>HBFC-224 B3</i>              | <i>Tribromotetrafluoropropan</i>          | 2,2  |
|                 | $C_3HF_5Br_2$              | <i>HBFC-225 B2</i>              | <i>Dibromopentafluoropropan</i>           | 2,0  |
|                 | $C_3HF_6Br$                | <i>HBFC-226 B1</i>              | <i>Bromoheksafluoropropan</i>             | 3,3  |
|                 | $C_3H_2FBr_5$              | <i>HBFC-231 B5</i>              | <i>Pentabromofluoropropan</i>             | 1,9  |
| $C_3H_2F_2Br_4$ | <i>HBFC-232 B4</i>         | <i>Tetrabromodifluoropropan</i> | 2,1                                       |      |
| $C_3H_2F_3Br_3$ | <i>HBFC-233 B3</i>         | <i>Tribromotrifluoropropan</i>  | 5,6                                       |      |

|            |                 |                               |                                 |       |
|------------|-----------------|-------------------------------|---------------------------------|-------|
|            | $C_3H_2F_4Br_2$ | <b>HBFC-234 B2</b>            | <b>Dibromotetrafluoropropan</b> | 7,5   |
|            | $C_3H_2F_5Br$   | <b>HBFC-235 B1</b>            | <b>Bromopentafluoropropan</b>   | 1,4   |
|            | $C_3H_3FBr_4$   | <b>HBFC-241 B4</b>            | <b>Tetrabromofluoropropan</b>   | 1,9   |
|            | $C_3H_3F_2Br_3$ | <b>HBFC-242 B3</b>            | <b>Tribromodifluoropropan</b>   | 3,1   |
|            | $C_3H_3F_3Br_2$ | <b>HBFC-243 B2</b>            | <b>Dibromotrifluoropropan</b>   | 2,5   |
|            | $C_3H_3F_4Br$   | <b>HBFC-244 B1</b>            | <b>Bromotetrafluoropropan</b>   | 4,4   |
|            | $C_3H_4FBr_3$   | <b>HBFC-251 B1</b>            | <b>Tribromofluoropropan</b>     | 0,3   |
|            | $C_3H_4F_2Br_2$ | <b>HBFC-252 B2</b>            | <b>Dibromodifluoropropan</b>    | 1,0   |
|            | $C_3H_4F_3Br$   | <b>HBFC-253 B1</b>            | <b>Bromotrifluoropropan</b>     | 0,8   |
|            | $C_3H_5FBr_2$   | <b>HBFC-261 B2</b>            | <b>Dibromofluoropropan</b>      | 0,4   |
|            | $C_3H_5F_2Br$   | <b>HBFC-262 B1</b>            | <b>Bromodifluoropropan</b>      | 0,8   |
|            | $C_3H_6FBr$     | <b>HBFC-271 B1</b>            | <b>Bromofluoropropan</b>        | 0,7   |
| Grupa VIII | $CH_2Cl_2$      | <b>HCFC-21</b> <sup>17</sup>  | <b>Dichlorofluorometan</b>      | 0,040 |
|            | $CHF_2Cl$       | <b>HCFC-22</b> <sup>18</sup>  | <b>Chlorodifluorometan</b>      | 0,055 |
|            | $CH_2FCl$       | <b>HCFC-31</b>                | <b>Chlorofluorometan</b>        | 0,020 |
|            | $C_2HFCl_4$     | <b>HCFC-121</b>               | <b>Tetrachlorofluoroetan</b>    | 0,040 |
|            | $C_2HF_2Cl_3$   | <b>HCFC-122</b>               | <b>Trichlorodifluoroetan</b>    | 0,080 |
|            | $C_2HF_3Cl_2$   | <b>HCFC-123</b> <sup>19</sup> | <b>Dichlorotrifluoroetan</b>    | 0,020 |
|            | $C_2HF_4Cl$     | <b>HCFC-124</b> <sup>20</sup> | <b>Chlorotetrafluoroetan</b>    | 0,022 |
|            | $C_2H_2FCl_3$   | <b>HCFC-131</b>               | <b>Trichlorofluoroetan</b>      | 0,050 |
|            | $C_2H_2F_2Cl_2$ | <b>HCFC-132</b>               | <b>Dichlorodifluoroetan</b>     | 0,050 |

<sup>17</sup> Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, jak przewidziano w Protokole.

<sup>18</sup> Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, jak przewidziano w Protokole.

<sup>19</sup> Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, jak przewidziano w Protokole.

<sup>20</sup> Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, jak przewidziano w Protokole.

|  |  |                          |   |       |
|--|--|--------------------------|---|-------|
|  | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl              | HCFC-133                 | <i>Chlorotrifluoroetan</i>                      | 0,060 |
|  | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>               | HCFC-141                 | <i>Dichlorofluoroetan</i>                       | 0,070 |
|  | CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub>                            | HCFC-141b <sup>21</sup>  | <i>1,1-dichloro-1-fluoroetan</i>                | 0,110 |
|  | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl              | HCFC-142                 | <i>Chlorodifluoroetan</i>                       | 0,070 |
|  | CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl                           | HCFC-142b <sup>22</sup>  | <i>1-chloro-1,1-difluoroetan</i>                | 0,065 |
|  | C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCI                            | HCFC-151                 | <i>Chlorofluoroetan</i>                         | 0,005 |
|  | C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub>                             | HCFC-221                 | <i>Heksachlorofluoropropan</i>                  | 0,070 |
|  | C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub>               | HCFC-222                 | <i>Pentachlorodifluoropropan</i>                | 0,090 |
|  | C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub>               | HCFC-223                 | <i>Tetrachlorotrifluoropropan</i>               | 0,080 |
|  | C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub>               | HCFC-224                 | <i>Trichlorotetrafluoropropan</i>               | 0,090 |
|  | C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub>               | HCFC-225                 | <i>Dichloropentafluoropropan</i>                | 0,070 |
|  | CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub>            | HCFC-225ca <sup>23</sup> | <i>3,3-dichloro-1,1,1,2,3-pentafluoropropan</i> | 0,025 |
|  | CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF                      | HCFC-225cb <sup>24</sup> | <i>1,3-dichloro-1,1,2,2,3-pentafluoropropan</i> | 0,033 |
|  | C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl                            | HCFC-226                 | <i>Chloroheksafluoropropan</i>                  | 0,100 |
|  | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub>               | HCFC-231                 | <i>Pentachlorofluoropropan</i>                  | 0,090 |
|  | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> | HCFC-232                 | <i>Tetrachlorodifluoropropan</i>                | 0,100 |
|  | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> | HCFC-233                 | <i>Trichlorotrifluoropropan</i>                 | 0,230 |
|  | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> | HCFC-234                 | <i>Dichlorotetrafluoropropan</i>                | 0,280 |

<sup>21</sup> Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, jak przewidziano w Protokole.

<sup>22</sup> Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, jak przewidziano w Protokole.

<sup>23</sup> Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, jak przewidziano w Protokole.

<sup>24</sup> Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, jak przewidziano w Protokole.

|            |                 |              |                                |        |
|------------|-----------------|--------------|--------------------------------|--------|
|            | $C_3H_2F_5Cl$   | ■ HCFC-235 ■ | <i>Chloropentafluoropropan</i> | 0,520  |
|            | $C_3H_3FCl_4$   | ■ HCFC-241 ■ | <i>Tetrachlorofluoropropan</i> | 0,090  |
|            | $C_3H_3F_2Cl_3$ | ■ HCFC-242 ■ | <i>Trichlorodifluoropropan</i> | 0,130  |
|            | $C_3H_3F_3Cl_2$ | ■ HCFC-243 ■ | <i>Dichlorotrifluoropropan</i> | 0,120  |
|            | $C_3H_3F_4Cl$   | ■ HCFC-244 ■ | <i>Chlorotetrafluoropropan</i> | 0,140  |
|            | $C_3H_4FCl_3$   | ■ HCFC-251 ■ | <i>Trichlorofluoropropan</i>   | 0,010  |
|            | $C_3H_4F_2Cl_2$ | ■ HCFC-252 ■ | <i>Dichlorodifluoropropan</i>  | 0,040  |
|            | $C_3H_4F_3Cl$   | ■ HCFC-253 ■ | <i>Chlorotrifluoropropan</i>   | 0,030  |
|            | $C_3H_5FCl_2$   | ■ HCFC-261 ■ | <i>Dichlorofluoropropan</i>    | 0,020  |
|            | $C_3H_5F_2Cl$   | ■ HCFC-262 ■ | <i>Chlorodifluoropropan</i>    | 0,020  |
|            | $C_3H_6FCl$     | ■ HCFC-271 ■ | <i>Chlorofluoropropan</i>      | 0,030  |
| 1 Grupa IX | $1CH_2BrCl$     | <i>BCM</i>   | Bromochlorometan               | 1 0,12 |

## ZAŁĄCZNIK II

### Nowe substancje

#### Część A: Substancje ograniczone na mocy art. 24 ust. 1

| Substancja                      |                                   | Potencjał niszczenia ozonu |
|---------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| CBr <sub>2</sub> F <sub>2</sub> | Dibromodifluorometan (halon-1202) | 1,25                       |

#### Część B: Substancje podlegające obowiązkowi sprawozdawczemu na mocy *art. 27*

| Substancja                       |  | Potencjał niszczenia ozonu <sup>25</sup> |
|----------------------------------|--|--|
| C <sub>3</sub> H <sub>7</sub> Br | 1-bromopropan (bromek n-propylu)           | 0,02 – 0,10                              |
| C <sub>2</sub> H <sub>5</sub> Br | Bromoetan (bromek etylu)                   | 0,1 – 0,2                                |
| CF <sub>3</sub> I                | Trifluorojodometan (jodek trifluorometylu) | 0,01 – 0,02                              |
| <b>CH<sub>3</sub>Cl</b>          | <b>Chlorometan (chlorek metylu)</b>        | <b>0,02</b>                              |

---

<sup>25</sup> Wymienione wielkości potencjału niszczenia ozonu są wielkościami szacunkowymi opartymi na istniejącej wiedzy oraz podlegają okresowej ocenie i zmianom w świetle decyzji podejmowanych przez strony.

### ZAŁĄCZNIK III

Procesy, w których substancje kontrolowane są stosowane jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne, o których mowa w **art. 3 ust. 12**

- a) *stosowanie* tetrachlorku węgla do usuwania trichlorku azotu w procesie wytwarzania chloru i sody kaustycznej;
- b) stosowanie tetrachlorku węgla w odzysku chloru w gazie resztkowym z procesu wytwarzania chloru;
- c) stosowanie tetrachlorku węgla w procesie wytwarzania kauczuku chlorowanego;
- █
- d) stosowanie tetrachlorku węgla w procesie wytwarzania polifenyleneterftalamidu;
- █
- e) stosowanie CFC-12 w syntezie fotochemicznej perfluoropolieteronadtlenkowych prekursorów Z-perfluoropolieterów i ich pochodnych difunkcyjnych;
- █
- f) stosowanie CFC-113 w procesie przygotowania perfluoropolieterodioli o wysokiej funkcyjności;
- g) stosowanie tetrachlorku węgla w procesie produkcji Cyclodime;
- h) stosowanie **wodorochorofluorowęglowodorów** w procesach wymienionych w lit. a)–g), w przypadku gdy są stosowane w celu zastąpienia **chlorofluorowęglowodoru** lub tetrachlorku węgla.

ZAŁĄCZNIK IV  
Grupy, kody Nomenklatury Scalonej<sup>26</sup> i opisy substancji określonych w załączniku I

| Grupa     | Kod CN   | Opis                                 |
|-----------|----------|--------------------------------------|
| Grupa I   | 29034100 | Trichlorofluorometan                 |
|           | 29034200 | Dichlorodifluorometan                |
|           | 29034300 | Trichlorotrifluoroetany              |
|           | 29034410 | Dichlorotetrafluoroetany             |
|           | 29034490 | Chloropentafluoroetan                |
| Grupa II  | 29034510 | Chlorotrifluorometan                 |
|           | 29034515 | Pentachlorofluoroetan                |
|           | 29034520 | Tetrachlorodifluoroetany             |
|           | 29034525 | Heptachlorofluoropropany             |
|           | 29034530 | Heksachlorodifluoropropany           |
|           | 29034535 | Pentachlorotrifluoropropany          |
|           | 29034540 | Tetrachlorotetrafluoropropany        |
|           | 29034545 | Trichloropentafluoropropany          |
|           | 29034550 | Dichloroheksafluoropropany           |
|           | 29034555 | Chloroheptafluoropropany             |
| Grupa III | 29034610 | Bromochlorodifluorometan             |
|           | 29034620 | Bromotrifluorometan                  |
|           | 29034690 | Dibromotetrafluoroetany              |
| Grupa IV  | 29031400 | Tetrachlorek węgla                   |
| Grupa V   | 29031910 | 1,1,1-trichloroetan (metylochloform) |
| Grupa VI  | 29033911 | Bromometan (bromek metylu)           |

<sup>26</sup> Znacznik „ex” przed kodem oznacza, że w ramach wymienionej podpozycji mogą być ujęte również inne substancje oprócz określonych w kolumnie „Opis”.



|            |            |  |
|------------|------------|--|
| Grupa VII  | 29034930   | <i>Wodorobromofluoropochodne metanu,   etanu lub   propanu</i>   |
| Grupa VIII | 29034911   | Chlorodifluorometan (HCFC-22)  |
|            | 29034915   | 1,1-dichloro-1-fluoroetan (HCFC-141b)  |
|            | 29034919   | Inne <i>wodorochlorofluoropochodne metanu, etanu lub propanu (HCFC)</i>  |
| Grupa IX   | ex29034980 | Bromochlorometan   |
| Mieszaniny | 38247100   | Mieszaniny zawierające chlorofluorowęglowodory (CFC), również zawierające wodorochlorofluorowęglowodory (HCFC), perfluorowcowane węglowodory (PFC) lub fluorowęglowodory (HFC)                     |
|            | 38247200   | Mieszaniny zawierające bromochlorodifluorometan, bromotrifluorometan lub dibromotetrafluoroetany   |
|            | 38247300   | Mieszaniny zawierające <i>wodorobromofluorowęglowodory (HBFC)</i>  |
|            | 38247400   | Mieszaniny zawierające wodorochlorofluorowęglowodory (HCFC), również zawierające perfluorowcowane węglowodory (PFC) lub fluorowęglowodory (HFC), ale niezawierające chlorofluorowęglowodórów (CFC) |
|            | 38247500   | Mieszaniny zawierające tetrachlorek węgla  |
|            | 38247600   | Mieszaniny zawierające 1,1,1-trichloretan (metylochloroform)   |
|            | 38247700   | Mieszaniny zawierające bromometan (bromek metylu) lub bromochlorometan   |

## ZAŁĄCZNIK V

Warunki wprowadzania do obrotu i dalszego rozprowadzania substancji kontrolowanych do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, o których mowa w art. 10 ust. 8

1. Substancje kontrolowane do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych zawierają jedynie substancje kontrolowane wyprodukowane przy następujących stopniach czystości:

| Substancja  | %    |
|---|------|
| CTC (odczynnik czysty do analizy)                         | 99,5 |
| 1,1,1-trichloroetan                                       | 99,0 |
| CFC 11  | 99,5 |
| CFC 13  | 99,5 |
| CFC 12  | 99,5 |
| CFC 113   | 99,5 |
| CFC 114   | 99,5 |
| Inne substancje kontrolowane o temperaturze wrzenia >20°C | 99,5 |
| Inne substancje kontrolowane o temperaturze wrzenia <20°C | 99,0 |

Te czyste substancje kontrolowane mogą być następnie mieszane przez producentów, dostawców lub dystrybutorów z innymi substancjami chemicznymi kontrolowanymi lub nie w ramach Protokołu, *tak* jak przyjęto do celów zastosowań laboratoryjnych i analitycznych.

2. Te wysokiej czystości substancje i mieszaniny zawierające substancje kontrolowane powinny być dostarczane wyłącznie w zamykanych pojemnikach lub butlach ciśnieniowych o pojemności mniejszej niż trzy litry lub w ampułkach szklanych o pojemności nieprzekraczającej 10 ml i powinny być wyraźnie oznaczone jako substancje zubożające warstwę ozonową, których stosowanie jest ograniczone do celów laboratoryjnych i analitycznych, ze wskazaniem, że zużyte substancje lub ich nadmiar należy w miarę możliwości zbierać i poddawać recyklingowi. Jeżeli poddanie recyklingowi nie jest możliwe, materiał powinien zostać zniszczony.

## ZAŁĄCZNIK VI

### Krytyczne zastosowania halonu

#### Stosowanie halonu 1301:

- w statkach powietrznych do ochrony przedziałów załogi, gondoli silnikowych, ładowni i przegród kadłubowych oraz do zubożenia zbiorników paliwa,
- w wojskowych pojazdach lądowych i okrętach wojennych do ochrony przestrzeni zajmowanych przez personel i przedziałów silnikowych,
- do zubożenia przestrzeni zajmowanych przez ludzi, w których może nastąpić uwolnienie łatwo palnych płynów i/lub gazów, w sektorze wojskowym oraz naftowym, gazowym i petrochemicznym, jak również w przypadku istniejących statków towarowych,
- do zubożenia istniejących załogowych centrów łączności i dowodzenia sił zbrojnych lub innych, istotnych dla bezpieczeństwa narodowego,
- do zubożenia przestrzeni, w których może istnieć ryzyko rozprzestrzenienia się skażenia radioaktywnego,
- w kanale La Manche, w związanych z nim instalacjach i taborze kolejowym.

#### Stosowanie halonu 1211:

- w wojskowych pojazdach lądowych i okrętach wojennych do ochrony przestrzeni zajmowanych przez personel i przedziałów silnikowych,
- w ręcznych gaśnicach i stacjonarnym sprzęcie gaśniczym do silników na pokładzie statków powietrznych,
- w statkach powietrznych do ochrony przedziałów załogi, gondoli silnikowych, ładowni i przegród kadłubowych,
- w gaśnicach niezbędnych dla bezpieczeństwa osobistego stosowanych przez straż pożarną w początkowej fazie gaszenia pożarów,
- w gaśnicach wojskowych i policyjnych do stosowania w odniesieniu do osób.

#### Stosowanie halonu 2402 wyłącznie na Cyprze, w Republice Czeskiej, Estonii, na Węgrzech, na Łotwie, Litwie, Malcie, w Polsce, Słowacji i Słowenii:

- w statkach powietrznych do ochrony przedziałów załogi, gondoli silnikowych, ładowni i przegród kadłubowych oraz do zubożenia zbiorników paliwa,
- w wojskowych pojazdach lądowych i okrętach wojennych do ochrony przestrzeni zajmowanych przez personel i przedziałów silnikowych,
- do zubożenia przestrzeni zajmowanych przez ludzi, w których może nastąpić uwolnienie łatwo palnych płynów i/lub gazów, w sektorze wojskowym oraz naftowym, gazowym i petrochemicznym, jak również w przypadku istniejących statków towarowych,
- do zubożenia istniejących załogowych centrów łączności i dowodzenia sił zbrojnych lub innych, istotnych dla bezpieczeństwa narodowego,
- do zubożenia przestrzeni, w których może istnieć ryzyko rozprzestrzenienia się skażenia radioaktywnego,

- w ręcznych gaśnicach i stacjonarnym sprzęcie gaśniczym do silników na pokładzie statków powietrznych,
- w gaśnicach niezbędnych dla bezpieczeństwa osobistego stosowanych przez straż pożarną w początkowej fazie gaszenia pożarów,
- w gaśnicach wojskowych i policyjnych do stosowania w odniesieniu do osób.

Stosowanie halonu 2402 wyłącznie w Bułgarii:

- w statkach powietrznych do ochrony przedziałów załogi, gondoli silnikowych, ładowni i przegród kadłubowych oraz do zubożniania zbiorników paliwa,
- w wojskowych pojazdach lądowych i okrętach wojennych do ochrony przestrzeni zajmowanych przez personel i przedziałów silnikowych,

## ZAŁĄCZNIK VII

Technologie niszczenia, o których mowa w art. 22 ust. 1

| Zastosowanie   |  |   |  |
|--|--|---|--|
| Technologia  | <i>Substancje kontrolowane<sup>(1)(2)</sup></i>                                    |   | Rozcieńczo<br>ne źródła <sup>(3)</sup> |
|  | <i>Substancje kontrolowane wymienione w załączniku I, grupy I, II, IV, V, VIII</i> | <i>Halony wymienione w załączniku I grupa III</i> | Pianka                                 |
| Skuteczność niszczenia i usuwania (DRE) <sup>(4)</sup> | 99,99%   | 99,99%  | 95%                                    |
| Piece cementowe  | Zatwierdzona <sup>(5)</sup>  | Niezatwierdzona                                   | <i>Nie dotyczy</i>                     |
| Spalanie przy wtrysku cieczy                           | Zatwierdzona   | Zatwierdzona                                      | <i>Nie dotyczy</i>                     |
| Utlenianie gazowe/spalinowe                            | Zatwierdzona   | Zatwierdzona                                      | <i>Nie dotyczy</i>                     |
| Spalanie komunalnych odpadów stałych                   | <i>Nie dotyczy</i>   | <i>Nie dotyczy</i>                                | Zatwierdzona                           |
| Krakovanie w reaktorze                                 | Zatwierdzona   | Niezatwierdzona                                   | <i>Nie dotyczy</i>                     |
| Spalanie w piecu obrotowym                             | Zatwierdzona   | Zatwierdzona                                      | Zatwierdzona                           |
| Argonowy łuk plazmowy                                  | Zatwierdzona   | Zatwierdzona                                      | <i>Nie dotyczy</i>                     |
| Sprężona indukcyjnie plazma radioczęstotliwościowa     | Zatwierdzona   | Zatwierdzona                                      | <i>Nie dotyczy</i>                     |
| Plazma mikrofalowa                                     | Zatwierdzona   | <i>Niezatwierdzona</i>                            | <i>Nie dotyczy</i>                     |
| Azotowy łuk plazmowy                                   | Zatwierdzona   | <i>Niezatwierdzona</i>                            | <i>Nie dotyczy</i>                     |
| Katalityczna dehalogenacja w fazie gazowej             | Zatwierdzona   | <i>Niezatwierdzona</i>                            | <i>Nie dotyczy</i>                     |
| Reaktor wykorzystujący parę przegrzaną                 | Zatwierdzona   | <i>Niezatwierdzona</i>                            | <i>Nie dotyczy</i>                     |

Uwagi:

- (1) *Substancje kontrolowane niewymienione poniżej są niszczone przy wykorzystaniu najprzyjaźniejszej dla środowiska technologii niszczenia niepociągającej za sobą nadmiernych kosztów.*
- (2) Źródła skoncentrowane odnoszą się do pierwotnych, odzyskanych i zregenerowanych substancji zubożających warstwę ozonową.
- (3) Źródła rozcieńczone odnoszą się do substancji zubożających warstwę ozonową, zawartych w matrycy ciała stałego, np. w piankach.

- (4) *Kryterium DRE wskazuje wydajność danej technologii, w oparciu o którą technologia ta została zatwierdzona. Nie zawsze odpowiada on wydajności osiągniętej na co dzień, która będzie kontrolowana w oparciu o minimalne normy krajowe.*
- (5) *Zatwierdzona przez strony.*

## ZAŁĄCZNIK VIII

### Tabela korelacji

| Rozporządzenie (WE) nr 2037/2000            | Nowe rozporządzenie               |
|---|-----------------------------------|
| Artykuł 1                                   | Artykuł 1 i 2                     |
| Artykuł 2                                   | Artykuł 3                         |
| Artykuł 3 ust. 1 akapit pierwszy            | Artykuł 4 ust. 1                  |
| Artykuł 3 ust. 1 akapit drugi               | Artykuł 10 ust. 2 i 4             |
| Artykuł 3 ust. 2 ppkt (i)                   | <i>Artykuł 4</i>                  |
| Artykuł 3 ust. 2 ppkt (ii) akapit pierwszy  | ---                               |
| Artykuł 3 ust. 2 ppkt (ii) akapit drugi     | <i>Artykuł 12 ust. 3</i>          |
| Artykuł 3 ust. 3                            | <i>Artykuł 11 ust. 1</i>          |
| Artykuł 3 ust. 4                            | Artykuł 10 ust. 6 zdanie pierwsze |
| Artykuł 3 ust. 5                            | Artykuł 10 ust. 7                 |
| Artykuł 3 ust. 6                            | ---                               |
| Artykuł 3 ust. 7                            | Artykuł 10 ust. 8                 |
| Artykuł 3 ust. 8                            | Artykuł 14 ust. 2                 |
| Artykuł 3 ust. 9                            | Artykuł 14 ust. 3                 |
| Artykuł 3 ust. 10                           | Artykuł 14 ust. 4                 |
| Artykuł 4 ust. 1                            | Artykuł 5 ust. 1                  |
| Artykuł 4 ust. 2 ppkt (i)                   | Artykuł 5 ust. 1                  |
| Artykuł 4 ust. 2 ppkt (ii)                  | ---                               |
| Artykuł 4 ust. 2 ppkt (iii) akapit pierwszy | Artykuł 12 ust. 1 i 2             |
| Artykuł 4 ust. 2 ppkt (iii) akapit drugi    | Artykuł 26 ust. 1 lit. a)         |
| Artykuł 4 ust. 2 ppkt (iii) akapit trzeci   | Artykuł 12 ust. 2                 |
| Artykuł 4 ust. 2 ppkt (iv)                  | ---                               |
| Artykuł 4 ust. 3 ppkt (i)                   | Artykuł 5 ust. 1                  |
| Artykuł 4 ust. 3 ppkt (ii)                  | ---                               |

|  |  |
|--|--|
| Artykuł 4 ust. 3 ppkt (iii)                      | ---  |
| Artykuł 4 ust. 3 ppkt (iv)                       | ---  |
| Artykuł 4 ust. 4 ppkt (i) lit. a)                | Artykuł 9                                    |
| Artykuł 4 ust. 4 ppkt (i) lit. b) tiret pierwsze | Artykuł 7 ust. 1 i artykuł 8 ust. 1          |
| Artykuł 4 ust. 4 ppkt (i) lit. b) tiret drugie   | Artykuł 10 ust. 1 i <i>artykuł 12 ust. 3</i> |
| Artykuł 4 ust. 4 ppkt (ii)                       | ---  |
| Artykuł 4 ust. 4 ppkt (iii)                      | ---  |
| Artykuł 4 ust. 4 ppkt (iv) zdanie pierwsze       | Artykuł 27 ust. 1                            |
| Artykuł 4 ust. 4 ppkt (iv) zdanie drugie         | <i>Artykuł 27 ust. 1</i>                     |
| Artykuł 4 ust. 4 ppkt (v)                        | <i>Artykuł 6 ust. 2</i>                      |
| Artykuł 4 ust. 5                                 | Artykuł 14 ust. 1                            |
| Artykuł 4 ust. 6                                 | Artykuł 6                                    |
| Artykuł 4 ust. 6                                 | ---  |
| Artykuł 5 ust. 1                                 | Artykuł 5 ust. 1                             |
| Artykuł 5 ust. 2 lit. a)                         | <i>Artykuł 11 ust. 2</i>                     |
| Artykuł 5 ust. 2 lit. b)                         | Artykuł 7 ust. 1                             |
| Artykuł 5 ust. 2 lit. c)                         | Artykuł 8 ust. 1                             |
| Artykuł 5 ust. 3                                 | ---  |
| Artykuł 5 ust. 4 zdanie pierwsze                 | <i>Artykuł 11 ust. 8</i>                     |
| Artykuł 5 ust. 4 zdanie drugie                   | ---  |
| Artykuł 5 ust. 5                                 | ---  |
| Artykuł 5 ust. 6                                 | ---  |
| Artykuł 5 ust. 7                                 | <i>Artykuł 11 ust. 8</i>                     |
| Artykuł 6 ust. 1 zdanie pierwsze                 | Artykuł 15 ust. 3                            |
| Artykuł 6 ust. 1 zdanie drugie                   | ---  |
| Artykuł 6 ust. 2                                 | ---  |
| Artykuł 6 ust. 3                                 | Artykuł 18 ust. 3                            |



|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| Artykuł 6 ust. 4  | Artykuł 18 ust. 5        |
| Artykuł 6 ust. 5  | <i>Artykuł 18 ust. 9</i> |
| Artykuł 7         | Artykuł 16 ust. 1        |
| Artykuł 8         | Artykuł 20 ust. 1        |
| Artykuł 9 ust. 1  | Artykuł 20 ust. 1        |
| Artykuł 9 ust. 2  | Artykuł 21               |
| Artykuł 10        | Artykuł 20 ust. 2        |
| Artykuł 11 ust. 1 | Artykuł 17 ust. 1 i 2    |
| Artykuł 11 ust. 2 | Artykuł 20 ust. 1        |
| Artykuł 11 ust. 3 | Artykuł 20 ust. 1        |
| Artykuł 11 ust. 4 | ---                      |
| Artykuł 12 ust. 1 | Artykuł 17 ust. 4        |
| Artykuł 12 ust. 2 | Artykuł 18 ust. 4        |
| Artykuł 12 ust. 3 | Artykuł 18 ust. 5        |
| Artykuł 12 ust. 4 | Artykuł 18 ust. 3 i 4    |
| Artykuł 13        | Artykuł 20 ust. 3        |
| Artykuł 14        | Artykuł 20 ust. 4        |
| Artykuł 15        | ---                      |
| Artykuł 16 ust. 1 | Artykuł 22 ust. 1        |
| Artykuł 16 ust. 2 | ---                      |
| Artykuł 16 ust. 3 | <i>Artykuł 22 ust. 3</i> |
| Artykuł 16 ust. 4 | ---                      |
| Artykuł 16 ust. 5 | Artykuł 22 ust. 5        |
| Artykuł 16 ust. 6 | ---                      |
| Artykuł 16 ust. 7 | ---                      |
| Artykuł 17        | Artykuł 23               |
| Artykuł 18        | Artykuł 25               |

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Artykuł 19        | Artykuł 25        |
| Artykuł 20 ust. 1 | Artykuł 28 ust. 3 |
| Artykuł 20 ust. 2 | Artykuł 28 ust. 3 |
| Artykuł 20 ust. 3 | Artykuł 28 ust. 1 |
| Artykuł 20 ust. 4 | Artykuł 28 ust. 2 |
| Artykuł 20 ust. 5 | Artykuł 28 ust. 4 |
| Artykuł 21        | Artykuł 29        |
| Artykuł 22        | Artykuł 24        |
| Artykuł 23        | Artykuł 30        |
| Artykuł 24        | Artykuł 31        |
| Załącznik I       | Załącznik I       |
| Załącznik III     | ---               |
| Załącznik IV      | Załącznik IV      |
| Załącznik V       | ---               |
| Załącznik VI      | Załącznik III     |
| Załącznik VII     | Załącznik VI      |